BOSCH

Gőzpároló

CDG714X.1

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

Bosch BetterFood alkalmazás

Fedezd fel új készüléked több ezer rugalmas recepttel!

- Vegán, low-carb vagy gluténmentes? Minden receptet az igényeidhez szabhatsz.
- Fedezz fel recepteket olyan alapanyagokból, amelyek megtalálhatók otthon.
- Egészséges ételek könnyedén – a Nutri-Check egészségiránytűnek köszönhetően.
- Kapd meg összekapcsolt készülékeid optimális beállításait receptekben.

Az alkalmazás csak bizonyos európai országokban és nyelveken elérhető.



prezíz.hu

További információ és tájékoztatás az interneten található.
Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1 Biztonság 2
2 Dologi károk elkerülése 4
3 Környezetvédelem és takarékosság 4
4 Ismerkedés 5
5 Üzemmódok 6
6 Tartozékok 7
7 Az első használat előtt 8
8 A kezelés alapjai 9
9 Időfunkciók 11
10 Ételek 13
11 Kedvencek 14
12 Gyerekzár 15
13 Alapbeállítások 15
14 Home Connect 16
15 Tisztítás és ápolás 18
16 Zavarok elhárítása 22
17 Így sikerülni fog 24
18 Ártalmatlanítás 32
19 Vevőszolgálat 32
20 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről 33
21 Megfelelőségi nyilatkozat 33

22 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ 33
22.1 Általános szerelési utasítások 33

⚠ 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 A figyelmeztetések definíciója

Itt találja a jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések jelentését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az esetleges súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELEM
Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket a készülék sérülése vagy más anyagi károk elkerülése érdekében.

Megjegyzés: Ez fontos információkra hívja fel az Ön figyelmét.

1.2 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.3 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.
A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:
- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.4 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.5 Biztonságos használat

Tartsa be ezeket az előírásokat gőzölős funkció használata közben.
A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.
→ *"Tartozékok", Oldal 7*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!
Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).
- ▸ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▸ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.
- ▸ A szellőzőnyílásokat soha ne érintse meg.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.
- ▸ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!
A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.
- ▸ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▸ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.
- ▸ Nyitáskor ne álljon túl közel a készülékhez.
- ▸ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▸ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.
- ▸ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

A párologtatótálban a víz a kikapcsolás után még forró.
- ▸ A párologtatótálat soha ne közvetlenül a kikapcsolás után ürítse ki.
- ▸ A készüléket tisztítás előtt hagyja lehűlni.

A tartozék kivételekor a forró folyadék túlcsordulhat.
- ▸ A forró tartozékot csak sütőkesztyűvel, óvatosan vegye ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!
A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.
- ▸ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!
A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrólángok csaphatnak ki.
- ▸ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▸ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- ▸ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▸ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▸ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke vagy a készülék vezetéke megsérül, egyedi hálózati csatlakozóvezetékre vagy egyedi készülékvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.
- ▸ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.
- ▸ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▸ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▸ A hálózati csatlakozóvezetéket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▸ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.
- ▸ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▸ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▸ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▸ Forduljon a vevőszolgálathoz. →*Oldal 32*

A készülék beszerelése után a készülék hátfalán lévő nyílások nem lehetnek hozzáférhetőek gyermekek számára.
- ▸ Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!
A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.
- ▸ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▸ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.
- ▸ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▸ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

2 Dologi károk elkerülése

FIGYELEM
A szilikon sütőformák nem alkalmasak a gőzzel kombinált üzemmódhoz.
- ▸ Az edénynek hő- és gőzállónak kell lennie.

A rozsdásodó edények korróziót okozhatnak a sütőtérben. A legkisebb rozsdafolt is a sütőtér korróziójához vezethet.
- ▸ Ne használjon rozsdafoltos edényt.

A lecsepegő folyadékok a sütőtér aljának szennyeződését okozzák.
- ▸ A lyukacsos párolóedényben történő gőzöléshez mindig helyezze az edény alá a nemlyukacsos párolóedényt. Ez felfogja a lecsepegő folyadékot.

Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.
- ▸ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.

A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.
- ▸ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▸ A víztartályt egy puha törlőruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.
- ▸ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

Ha ülő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.
- ▸ Soha ne álljon, üljön, kapaszkodjon vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▸ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.

Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.
- ▸ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- ▸ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.
- ▸ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▸ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.
- ▸ Ne tároljon ételt a sütőtérben.
- ▸ Semmit se csípjen be a készülékajtóba.

A szakszerűtlen ápolás a sütőtér korrózióját okozhatja.
- ▸ Vegye figyelembe az ápolásra és tisztításra vonatkozó tudnivalókat.
- ▸ A szennyeződést azonnal távolítsa el a sütőtérből, mihelyt kihűlt a készülék.

Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.
- ▸ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

A hőtorlasz károsítja a készüléket.
- ▸ Soha ne helyezzen tartozékot, fóliát, sütőpapírt vagy edényt a sütőtér aljára.
- ▸ Soha ne bélelje ki a sütőtér alját semmilyen fóliával.
- ▸ Hagyja szabadon a sütőtér alját és a párologtatótálat.
- ▸ Az edényt mindig állítsa egy lyukacsos párolóedénybe.

A víztartályban lévő forró víz károsíthatja a gőzrendszert.
- ▸ Kizárólag hideg vizet töltsön a víztartályba.

3 Környezetvédelem és takarékosság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.
- ▸ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál →*Oldal 24*.

- ✔ Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Működés közben lehetőleg ritkán nyissa ki a készülék ajtaját.
- ✔ A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Több szinten egyszerre főzze az ételeket. Először a leghosszabb főzési időt igénylő ételt tolja be a sütőtérbe.
- ✔ Ha egyidejűleg készíti az ételeket, lerövidül a szükséges időtartam.

Megjegyzés: Az EU 2023/826 környezettudatos tervezést szabályozó rendelete szerint ennél a készüléknél ki-

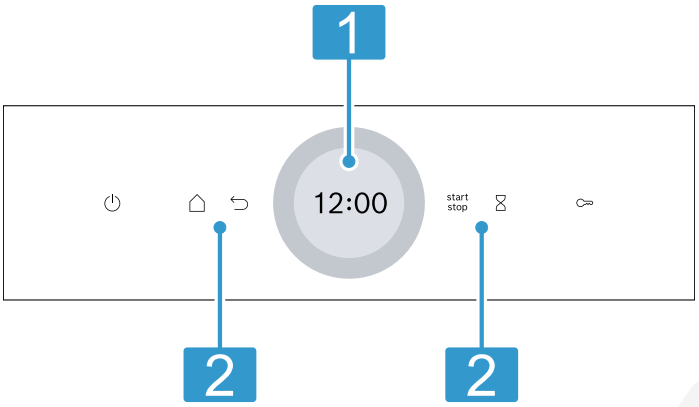
kapcsolt állapotban egy másik állapotról van szó. Ezt a továbbiakban energiatakarékos módnak nevezzük.
Akkor is, ha a fő funkció nem aktív, a készüléknek energiára van szüksége a következőkhöz:
- Az érzékelőgombok működtetésének észlelése
- Az ajtónyitás felügyelete
- A pontos idő szerkesztése (kijelzés nélkül)

Definíció szerint nincs szó sem „kikapcsolt”, sem „készenléti” állapotról, ezért használjuk az energiatakarékos mód kifejezést. Az energiatakarékos mód méréséhez az EN IEC 60350-1:2023 szabványt kell használni.

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.
A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.



1	**Kijelző beállítógyűrűvel** A kijelzőn keresztül, a digitális beállítógyűrűvel állíthatja be a készüléket. Itt az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.
2	**Gombok** A gombokkal különböző funkciók állíthatók be közvetlenül.

4.2 Kijelző

A kijelző különböző tartományokra van felosztva.

Digitális beállítógyűrű

A kijelző körül található digitális beállítógyűrűvel módosíthatja a beállított értékeket.
Ha elérte a minimális vagy maximális értéket, akkor ez az érték marad kiírva a kijelzőn. Szükség esetén a beállítógyűrűvel állítsa vissza az értéket.

Állapotjelző

A kijelző felső részén állapotinformációk jelennek meg.

Szimbólum	Jelentés
	A jelzőóra be van kapcsolva. → *"A jelzőóra beállítása", Oldal 12*
	A gyerekzár be van kapcsolva. → *"Gyerekzár", Oldal 15*
	Home Connect Wi-Fi-jel erőssége.
	A szimbólum minél több vonala van kitöltve, annál erősebb a jel. Ha a szimbólum át van húzva, nincs Wi-Fi-jel. Ha a szimbólumnál egy „x” látható, akkor nincs kapcsolat a Home Connect-szerverrel. → *"Home Connect ", Oldal 16*
	Távoli indítás bekapcsolva a következővel: Home Connect. → *"Home Connect ", Oldal 16*
	Távoli diagnosztika a karbantartáshoz bekapcsolva a következővel: Home Connect. → *"Home Connect ", Oldal 16*

Beállítási terület

A kijelző közepén található a beállítási terület.
A beállítási területen az aktuális választási lehetőségek és a már megadott beállítások jelennek meg.
A menü és a további beállítási lehetőségek vízszintesen vannak elrendezve. A funkciók választékának listái függőlegesen vannak elrendezve. A beállítási területen való lapozáshoz húzza végig ujját a kijelzőn. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg az adott funkciót a kijelzőn.
→ *"Üzemmód beállítása", Oldal 9*

Lehetséges szimbólumok a beállítási területen

Szimbólum	Jelentés
	Beállított érték megerősítése.
	Beállított érték visszaállítása.
	Beállított érték módosítása futó üzem közben.
	Üzem meghosszabbítása.

Megjegyzés: A funkció melletti kék jelölés "new" vagy kék pont azt jelzi, hogy a Home Connect alkalmazás letöltött egy új funkciót, új kedvencet vagy egy frissítést a készülékre.

4.3 Gombok

A gombokkal közvetlenül választhatja ki a különféle funkciókat.

Gomb	Funkció
	A készülék be- vagy kikapcsolása. → *"A kezelés alapjai", Oldal 9*
	Üzemmódok menüjének megnyitása. → *"Üzemmódok", Oldal 6*

Gomb	Funkció
start stop	Üzem elindítása vagy megszakítása. → *"A kezelés alapjai", Oldal 9*
⮌	Visszalépés egy beállításnál.
⧖	Jelzőóra kiválasztása. → *"A jelzőóra beállítása", Oldal 12*
⚿	Nyomva tartás 4 másodpercen keresztül: a gyermekzár bekapcsolása.

4.4 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

Sütőtér-világítás

Ha kinyitja az ajtót, bekapcsol a világítás a sütőtérben. Ha az ajtó 18 percnél tovább nyitva marad, a világítás megint kikapcsol.
A legtöbb üzemmódban a sütőtér-világítás bekapcsol, amint elindítja az üzemmódot. Amikor az üzem véget ér, a sütőtér világítása kikapcsol.
Az alapbeállításoknál megadhatja, hogy a sütőtér világítása ne kapcsoljon be működés közben. →*Oldal 15*

Ventilátor

A hűtőventilátor szükség szerint kapcsol be és ki. A meleg levegő az ajtó felett távozik.

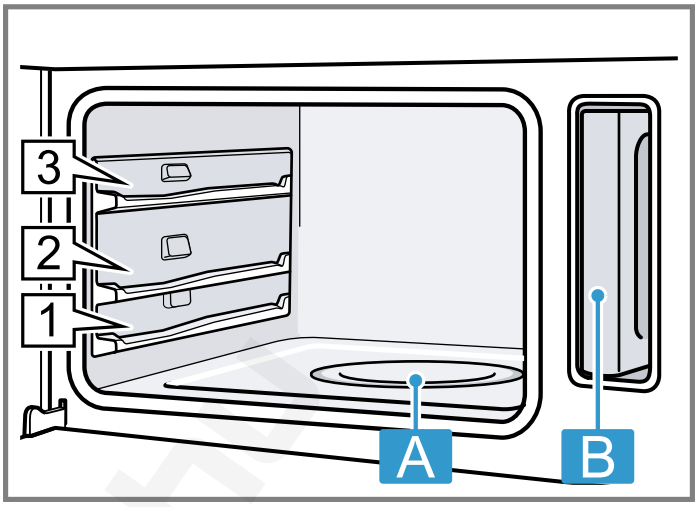
FIGYELEM
Ha letakarja a szellőzőréseket, az a készülék túlmelegedéséhez vezet.
- Ne fedje le a szellőzőréseket.

A hűtőventilátor meghatározott ideig még működik, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön.

Az alapbeállításoknál módosíthatja, hogy a hűtőventilátor milyen hosszan működjön tovább.

Betolási magasság

A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.



A	Párologtató tégely
B	Víztartály a tartály rekeszében

4.5 A készülék ajtaja

Ha folyamatban lévő üzem közben kinyitja a készülék ajtaját, az üzemmód szünetel. Ha becsukja a készülék ajtaját, az üzemmód automatikusan folytatódik.

Tipp: Az optimális sütési eredmény érdekében gőzölés közben a lehető legritkábban nyissa ki az ajtót.

5 Üzemmódok

A menüben különféle üzemmódok találhatók.

Üzemmód	Használat
Gőzölés	A megfelelő gőzölős fűtési mód beállítása és elindítása. → *"A kezelés alapjai", Oldal 9*
Ételek	Ételek készítése gőzöléssel. → *"Ételek", Oldal 13*
Tisztítás	A vízvezető rendszer vízkőmentesítése. → *"Vízkőmentesítés", Oldal 19*
Alapbeállítások	Az alapbeállítások módosítása. → *"Alapbeállítások", Oldal 15*
Kedvencek	Saját, mentett beállításait használhatja.

Home Connect
A Home Connect használatával a sütőt összekapcsolhatja egy mobileszközzel, és így lehetősége van a távvezérlésre, és a készülék teljes funkciókínálatának kiaknázására.
A készülék típusától függően a Home Connect alkalmazásban további vagy szélesebb körű készülékfunkciók állnak rendelkezésére. További tudnivalókat az alkalmazásban talál.

5.1 Gőzölős fűtési módok

Itt a gőzölős fűtési módok áttekintését találja. Javaslatokat kaphat a gőzölős fűtési módok használatához.
Ha kiválaszt egy gőzölős fűtési módot, a készülék javasol hozzá egy megfelelő hőmérsékletet. Átveheti az értékeket, vagy módosíthatja azokat a megadott területen.

Szimbólum	Név	Hőmérséklet	Használat
	Gőzölés	30–100 °C	A következők blansírozása és gőzölése: ▪ Zöldségek ▪ Hal ▪ Köretek Gyümölcslé kinyerése.
	Melegítés	80–100 °C	Egytálételekhez alkalmas. A gőzölős fűtési mód kíméletesen melegíti fel az ételeket. A hozzáadott gőzzel az ételek nem száradnak ki.
	Főzés	30–50 °C	Kelt tésztákhoz alkalmas. A tészta gyorsabban kel meg, mint szobahőmérsékleten. A tészta felszíne nem szárad ki.
	Felolvasztás	30–60 °C	Zöldséghez és gyümölcshöz alkalmas. A gőzölős fűtési móddal a meleg kíméletesen jut át az ételekbe. Az ételek nem száradnak ki és nem deformálódnak.

5.2 Maradékhő-kijelzés

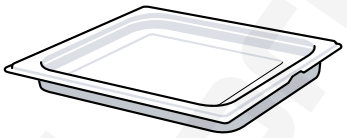
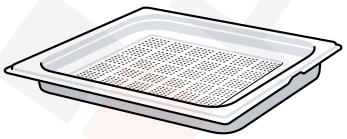
Ha a készülék ki van kapcsolva, a kijelzőn lévő szimbólum a sütőtérben lévő maradékhőt mutatja. Minél alacsonyabb a hőmérséklet a sütőtérben, annál kevesebb látható a szimbólumból. Kb. 60 °C alatt a szimbólum teljesen kialszik.

6 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

Tartozékok	Tulajdonságok	Használat
Párolóedény, nem lyukacsos, L méret		▪ Rizs, hüvelyesek vagy gabona főzése ▪ Lecsepegő folyadék felfogására, pl. gőzölésnél
Párolóedény, lyukacsos, L méret		▪ Egész hal vagy nagyobb mennyiségű zöldség gőzölése ▪ Gyümölcslé kinyeréséhez nagyobb mennyiségű gyümölcsből

6.1 Beakasztás

A beakasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

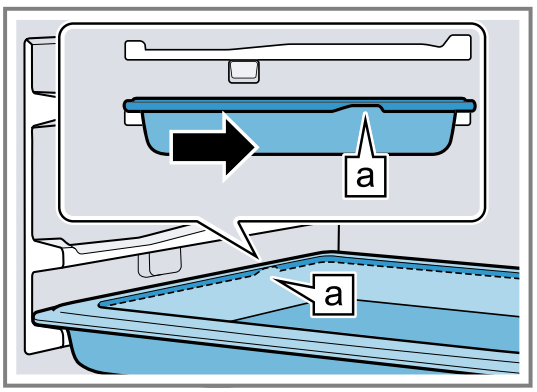
6.2 A párolóedény betolása

FIGYELEM

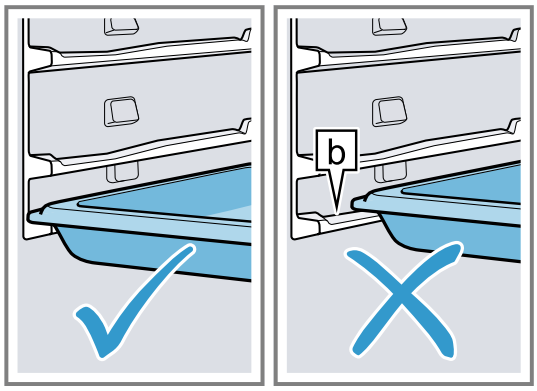
A hőtorlasz károsítja a készüléket.

- Soha ne helyezzen tartozékot, fóliát, sütőpapírt vagy edényt a sütőtér aljára.
- Soha ne bélelje ki a sütőtér alját semmilyen fóliával.
- Hagyja szabadon a sütőtér alját és a párologtatótálat.
- Az edényt mindig állítsa egy lyukacsos párolóedénybe.

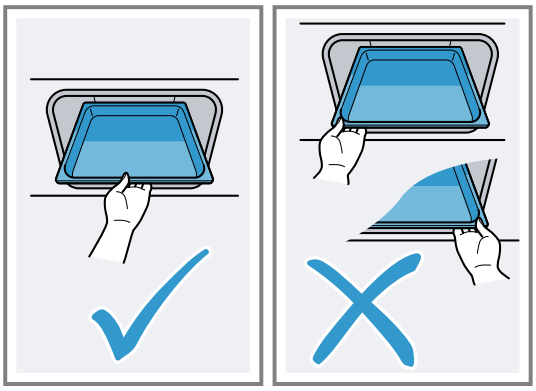
1. A párolóedényt úgy fordítsa, hogy a reteszelőnyelv [a] hátul legyen és felfelé mutasson.



2. A párolóedényt ne tolja túl a mélyedésen b.



3. A párolóedényt középen fogja meg és tolja be.



6.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.
Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:
www.bosch-home.com
A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.).
Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

7 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

7.1 Az első üzembe helyezés előtt

Az első üzembe helyezés előtt vízszolgáltatójánál tájékozódjon csapvize vízkeménységéről. Ahhoz, hogy a készülék megbízhatóan emlékeztessen a küszöbön álló vízkőmentesítésre, helyesen kell beállítania a vízkeménységi tartományt.

FIGYELEM
Ha nem megfelelő a vízkeménység beállítása, az befolyásolja a gőzölős funkció működését és a készülék nem tudja Önt időben emlékeztetni a vízkőmentesítésre.
- ▸ Állítsa be megfelelően a vízkeménységet.

Készülék károsodása nem megfelelő folyadékok használata miatt.
- ▸ Vízen kívül ne használjon más folyadékot.
- ▸ Kizárólag friss, hideg csapvizet, lágyított vizet vagy szénsavmentes ásványvizet használjon.

Megjegyzések
- Ha ásványvizet használ, állítsa be a „nagyon kemény” vízkeménységi tartományt. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.
- Ha a vezetékes víz nagyon kemény, akkor lágyított víz használatát ajánljuk. Ha kizárólag lágyított vizet használ, állítsa be a „lágyított” vízkeménységi tartományt.

Beállítás	Vízkeménység mmol/l-ben	Német keménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH
0 (lágyított) [1]	-	-	-
1 (lágy)	1,5-ig	8,4-ig	15-ig
2 (közepes)	1,5–2,5	8,4–14	15–25
3 (kemény)	2,5–3,8	14–21,3	25–38
4 (nagyon kemény) [2]	3,8 felett	21,3 felett	38 felett

[1] Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.
[2] Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

7.2 Az első üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után el kell végeznie a készülék első üzembe helyezéséhez szükséges beállításokat.

Megjegyzés: Végrehajthatja a beállításokat a következővel is: Home Connect. Ha csatlakoztatta készülékét, kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

1. Kapcsolja be a készüléket a ⏻ gombbal.
✔ Megjelenik az első beállítás.
2. Ha a beállítás módosítására van szükség, koppintson a listában szereplő valamelyik értékre, vagy a beállítógyűrűvel módosítsa az értéket.
   Lehetséges beállítások:
   - Nyelv
   - Idő
   - Dátum
   - Vízkeménység
3. Nyomja meg a ✓ lehetőséget, és lépjen a következő beállításra.
4. A beállításokat áttekintheti és szükség esetén módosíthatja.
✔ Az utolsó beállítás után a kijelzőn megjelenik egy üzenet, mely szerint az első üzembe helyezés befejeződött.
5. Egyszer nyissa ki és csukja be a készülék ajtaját, hogy a készülék elvégezhesse az önellenőrzést az első fűtés előtt.

7.3 A készülék kalibrálása és tisztítása az első használat előtt

Mielőtt először készít ételeket a készülékkel, kalibrálja a készülékét, illetve tisztítsa meg a sütőteret és a tartozékokat.

Megjegyzés: A víz forrási hőmérséklete a légnyomástól függ. Kalibráláskor a készülék az első gőzölés közben a használat helyén uralkodó nyomásviszonyoknak megfelelően áll be.
A kalibrálás időtartama alatt a ne nyissa ki a készülék ajtaját. A kalibrálás megszakad, és újra kell indítani.

Előfeltétel: A sütőtér hideg vagy szobahőmérsékletű.

1. A termékinformációkat és a tartozékokat vegye ki a sütőtérből. Távolítsa el a készülékről kívül és belül a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat vagy ragasztószalagokat.
2. Törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törlőkendővel.
3. Kapcsolja be a készüléket a ⏻ gombbal.
4. Töltse fel a víztartályt.
   → *"Töltse fel a víztartályt", Oldal 10*
5. A következő beállításokat adja meg:

Fűtési mód	Gőzölés
Hőmérséklet	100 °C
Időtartam	20 perc

   → *"A kezelés alapjai", Oldal 9*
6. Indítsa el az üzemmódot.
   ▸ Szellőztesse ki a konyhát, amíg a készülék felfűt.
✔ A kalibrálás megkezdődik. Eközben sok gőz keletkezik.
✔ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, mely szerint az üzem befejeződött.
7. Hagyja kihűlni a készüléket, majd alaposan szárítsa meg a sütőtér alját.
8. Ha a készülék lehűlt, tisztítsa meg a sütőtér összes felületét mosogatószeres vízzel és mosogatókendővel.
9. Ürítse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
   → *"Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 11*

Megjegyzés: Áramkimaradás után a kalibrálás megmarad.
Ha költözés után egy új helyen állítja fel a készüléket, állítsa vissza gyári alapértékre az alapbeállításokat. Hajtsa végre még egyszer a kalibrálást.

7.4 Tartozékok tisztítása

▸ A tartozékokat tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és egy mosogatóruhával.

8 A kezelés alapjai

8.1 A készülék bekapcsolása

▸ Kapcsolja be a készüléket a ⏻ gombbal.
✔ A menü megjelenik a kijelzőn.

8.2 A készülék kikapcsolása

Ha nem használja a készüléket, akkor kapcsolja ki. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.

▸ Kapcsolja ki a készüléket a ⏻ gombbal.
✔ A készülék kikapcsol. Az éppen futó funkciók működése megszakad.
✔ A kijelzőn megjelenik a pontos idő vagy a maradékhő-kijelzés.

8.3 Működés indítása

Minden üzemmódot el kell indítania.

▸ A start stop szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
✔ A kijelzőn megjelennek a beállítások.

8.4 A működés szüneteltetése

Rövid időre megszakíthatja, majd újra folytathatja az üzemet.

1. Nyomja meg a start stop gombot az üzemmód megszakításához.
2. Az üzem folytatásához nyomja meg ismét az start stop elemet.

8.5 Üzemmód beállítása

Miután bekapcsolta a készüléket, a menü megjelenik a kijelzőn.

1. A különféle lehetőségek közötti lapozáshoz húzza végig ujját a kijelzőn.
   - További beállítási lehetőségek kereséséhez a menüben, húzza ujját jobbra vagy balra.
   - A választéklistában történő lapozáshoz húzza ujját lefele vagy felfele.
2. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg az adott funkciót a kijelzőn.

✔ A funkciótól függően lehetséges beállítási értékek vagy további választható opciók jelennek meg.

3. Ha vissza kíván térni egy beállításhoz, nyomja meg a ⮌ gombot.
4. A kijelzőn található digitális beállítógyűrűvel módosíthatja a beállított értékeket:
   - húzza ujját igény szerint az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban a beállítógyűrű fölött,
   - vagy nyomja meg egy bizonyos helyen a beállítógyűrűt..
   - Vagy, amint a beállítógyűrűt működteti, nyomja meg a megjelenő szimbólumot, és írja be az értéket közvetlenül a számbillentyűzeten keresztül.
5. Erősítse meg a beállítást a ✓ gombbal.
6. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.
7. Ha az üzemmód befejeződött:
   - Igény szerint további beállításokat adhat meg, és újraindíthatja az üzemet.
   - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a ⏻ gombbal.

Megjegyzés: Beállításait "Kedvencek" ☆ formájában mentheti, és újból felhasználhatja.
→ *"Kedvencek", Oldal 14*

8.6 Üzem meghosszabbítása

Ha az üzem befejeződött, meghosszabbíthatja az üzemet, vagy további beállításokat adhat meg és újraindíthatja azt.

1. Nyomja meg a "Utánsütés" gombot.
   - Üzemmódtól függően a beállításokat szükség szerint módosíthatja.
2. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.

8.7 Töltse fel a víztartályt

A víztartály a sütőtér mellett található. Mielőtt elindítana egy gőzzel működő üzemmódot, töltsön vizet a víztartályba.

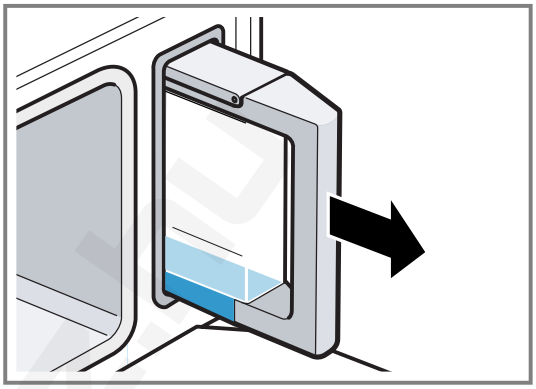
⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!**
A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.
- Nyitáskor ne álljon túl közel a készülékhez.
- Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- Tartsa távol a gyerekeket.

A párologtatótálban a víz a kikapcsolás után még forró.
- A párologtatótálat soha ne közvetlenül a kikapcsolás után ürítse ki.
- A készüléket tisztítás előtt hagyja lehűlni.

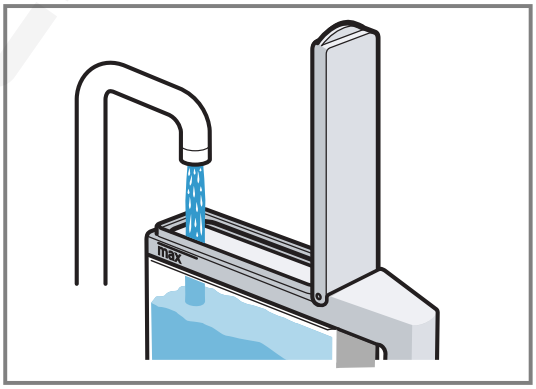
A készülék ajtajának nyitásakor forró víz futhat ki a készülékből.
- Nyitáskor ne álljon túl közel a készülékhez.
- Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- Tartsa távol a gyerekeket.
- Ha a párologtató tégelyből kifut a víz, ne töltsön vizet a víztartályba.

FIGYELEM
Készülék károsodása nem megfelelő folyadékok használata miatt.
- Vízen kívül ne használjon más folyadékot.
- Kizárólag friss, hideg csapvizet, lágyított vizet vagy szénsavmentes ásványvizet használjon.

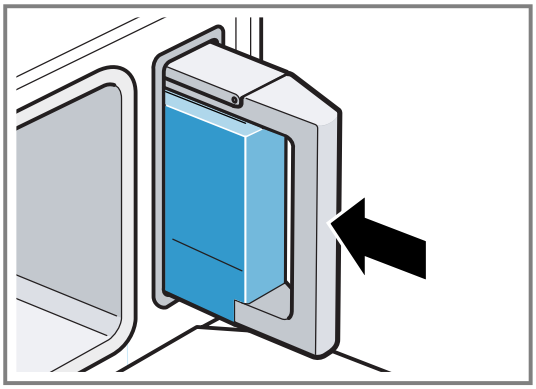
Előfeltétel: A vízkeménységi tartomány megfelelően van beállítva.
1. Nyissa ki a készülékajtót.
2. Vegye ki a víztartályt a tartályrekeszből.



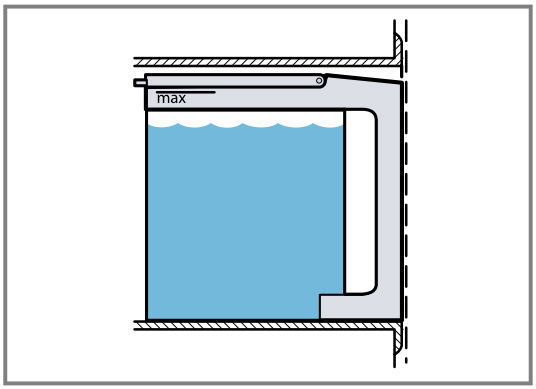
3. Nyissa ki a tartály fedelét.
4. Töltse fel a víztartályt hideg vízzel a **max** jelölésig.



5. Csukja be a tartály fedelét.
6. Helyezze be a feltöltött víztartályt a tartályrekeszbe.



7. Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően helyezkedik-e el a tartályrekeszben.



8. Csukja be a készülék ajtaját.

8.8 Víztartály utántöltése

Ha a víztartály üzem közben kiürül, az üzemmód megszakad.

1. Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a víztartályt a tartályrekeszből.
3. Töltse meg vízzel a víztartályt.
4. Helyezze be a feltöltött víztartályt a tartályrekeszbe.
5. Csukja be a készülék ajtaját.

8.9 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

1. Koppintson a kívánt fűtési módra.
2. Nyomja meg a kívánt hőmérsékleti értéket °C-ban, vagy a fűtési módtól függően a beállítási fokozatot.
3. A beállítógyűrűvel állítsa be a hőmérsékletet.
4. A beállított hőmérséklet megerősítéséhez nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
   Igény szerint további beállításokat lehet végrehajtani:
   – Időfunkciók
5. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.

✔ A készülék elkezd melegíteni.
✔ A kijelzőn láthatók a beállítási értékek, és az idő, mióta az üzemmód fut.

6. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a ⏻ gombbal.

Megjegyzés: Az ételhez leginkább megfelelő fűtési módot a Fűtési módok leírásában találja.
→ *"Gőzölős fűtési módok", Oldal 6*

Fűtési mód megváltoztatása

Ha módosítja a fűtési módot, a többi beállítás is alaphelyzetbe áll.

1. Nyomja meg a start stop gombot.
2. Nyomja meg a ⮌ gombot.
3. Koppintson a kívánt fűtési módra.
4. Állítsa be és indítsa el újra az üzemmódot a következővel: start stop.

A hőmérséklet módosítása

A hőmérsékletet vagy az időtartamot az üzem elindítása után bármikor módosíthatja.

1. Nyomja meg a kijelzőn a következőt: ^.
2. Nyomja meg a kívánt hőmérsékletet.
3. A beállítógyűrűvel módosítsa a hőmérsékletet.
4. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.

✔ A készülék átveszi a módosítást.

8.10 „Töltse fel a víztartályt” üzenet

Ha beállít egy fűtési módot, és a víztartály még csak félig van tele, akkor a készülék megjeleníti a "Töltse fel a víztartályt" üzenetet.
Ha a víztartályban lévő víz elegendő a sütéshez, indítsa el az üzemet.
Ha a víztartályban lévő víz nem elegendő a sütéshez, töltse fel a víztartályt.
→ *"Töltse fel a víztartályt", Oldal 10*

8.11 Minden gőzölős üzemmód után

Minden üzem után nedvesség és szennyeződések maradnak a sütőtérben. Minden üzemmód után szárítsa ki és tisztítsa ki a sütőteret. Ürítse ki a víztartályt is.

Minden gőzölős üzemmód után

1. Szárítsa ki a sütőteret.
   → *"Párolótér szárítása", Oldal 19*
2. Ürítse ki a víztartályt.
   → *"Víztartály kiürítése", Oldal 19*

8.12 Információk megjelenítése

A legtöbb esetben megtekintheti az éppen működő funkcióra vonatkozó információkat. Egyes útmutatásokat a készülék automatikusan jelenít meg, pl. megerősítésként, illetve felszólításként vagy figyelmeztetésként.

1. Nyomja meg a ⓘ "Infó" gombot.

✔ Az információk néhány másodpercre jelennek meg.

2. A nagy mennyiségű információt tartalmazó üzenetben való lapozáshoz húzza végig ujját a kijelzőn.
3. Igény szerint lépjen ki az üzenetből a következővel: ⮌.

9 Időfunkciók

Egy üzemnél beállíthatja az időtartamot, illetve azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A jelzőóra az üzemtől függetlenül beállítható.

Időfunkció	Használat
Időtartam ⏲	Ha beállít egy időtartamot az üzemhez, akkor a készülék az időtartam lejárta után automatikusan befejezi a melegítést.
Befejezés ⏲	Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön.
Jelzőóra ⧖	A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. Ez nincs hatással a készülékre.

9.1 Időtartam beállítása

Az üzemeléshez legfeljebb 24 órás időtartamot állíthat be.

Előfeltétel: Egy üzemmód és egy hőmérséklet legyen beállítva.

1. Nyomja meg a "Időtartam" gombot.
2. Az időtartam beállításához nyomja meg a megfelelő célértéket, pl. a "h" órakijelzést vagy az "m" perckijelzést.
✔ A kiválasztott érték kékkel megjelölve jelenik meg.
3. A beállítógyűrűvel állítsa be az időtartamot. Igény szerint a gombbal állítsa vissza a beállított értéket.
4. A beállított időtartam megerősítéséhez nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
5. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.
✔ A készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
✔ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, mely szerint az üzem befejeződött.
6. Ha az időtartam letelt:
   - Igény szerint további beállításokat adhat meg, és újraindíthatja az üzemet.
   - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a gombbal.

Időtartam módosítása

Az időtartamot bármikor módosíthatja.

1. Nyomja meg a kijelzőn a következőt: ^.
2. Nyomja meg az időtartam értékét.
3. A beállítógyűrűvel módosítsa az időtartamot.
4. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
✔ A készülék átveszi a módosítást.

Időtartam megszakítása

Bármikor megszakíthatja az időtartamot.

1. Nyomja meg a kijelzőn a következőt: ^.
2. Nyomja meg az időtartam értékét.
3. Állítsa vissza az időtartamot a következővel: .
   Megjegyzés: Az időtartam megadását igénylő üzemmódoknál a készülék mindig visszaállítja az időtartamot az előzőleg beállított értékre.
4. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
✔ A készülék átveszi a módosítást.

9.2 Befejezés beállítása

Legfeljebb 24 órával tolhatja el azt az időpontot, amikor szeretné, hogy az üzem időtartama lejárjon.

Megjegyzések

- A jó sütési eredmény eléréséhez ne tolja el az időpontot azután, hogy már elindult az üzem.
- Ne hagyja túl sokáig a sütőtérben az ételeket, nehogy megromoljanak.

Előfeltételek

- Egy üzemmód és egy hőmérséklet legyen beállítva.
- Egy időtartam be van állítva.

1. Nyomja meg a "Befejezési idő" gombot.
2. Az időpont beállításához nyomja meg az órakijelzést vagy a perckijelzést.
✔ A kiválasztott érték kékkel megjelölve jelenik meg.
3. A beállítógyűrűvel tolja el az időpontot. Igény szerint a gombbal állítsa vissza a beállított értéket.
4. A beállított időpont megerősítéséhez nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
5. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.
✔ A kijelző a kezdésig hátralévő időt mutatja.
✔ Amikor eléri a kiszámított kezdési időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
✔ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, mely szerint az üzem befejeződött.
6. Ha az időtartam letelt:
   - Igény szerint további beállításokat adhat meg, és újraindíthatja az üzemet.
   - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a gombbal.

Befejezés módosítása

A jó sütési eredmény érdekében csak addig módosíthatja a beállított befejezést, amíg az üzem el nem indul és az időtartam le nem telik.

1. Nyomja meg a kijelzőn a következőt: ^.
2. Nyomja meg a befejezési idő értékét.
3. A beállítógyűrűvel módosítsa a befejezés időpontját.
4. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
✔ A készülék átveszi a módosítást.

Befejezés megszakítása

A beállított befejezési időpontot bármikor törölheti.

1. Nyomja meg a kijelzőn a következőt: ^.
2. Nyomja meg a befejezési idő értékét.
3. Állítsa vissza a befejezési időt a következővel: .
   Megjegyzés: Az időtartam megadását igénylő üzemmódoknál a készülék mindig visszaállítja az időtartam végét jelentő időpontot a lehető legközelebbi időpontra.
4. A beállított hőmérséklet módosításához nyomja meg a kijelzőn a következőt: ✓.
✔ A készülék átveszi a módosítást.

9.3 A jelzőóra beállítása

A jelzőóra az üzemtől függetlenül működik. A jelzőórával legfeljebb 24 órás időtartamot állíthat be. A jelzőórának saját hangjelzése van, így Ön hallja, hogy a jelzőóra vagy egy időtartam járt-e le.

1. Nyomja meg a gombot.
2. A jelzőóra beállításához nyomja meg a megfelelő célértéket a kijelzőn, pl. az "m" perckijelzést vagy az "s" másodperckijelzést.
✔ A kiválasztott érték kékkel megjelölve jelenik meg.
3. A beállítógyűrűvel állítsa be a jelzőórát. Igény szerint a gombbal állítsa vissza a beállított értéket.

4. A jelzőóra indításához nyomja meg a kijelzőn a következőt: ▷.
✔ A jelzőórán lefut az idő.
✔ A jelzőóra akkor is látható marad a kijelzőn, ha a készülék ki van kapcsolva.
✔ Ha bekapcsolta a készüléket, akkor a kijelzőn megjelennek az aktuális üzem beállításai. A jelzőóra az állapotkijelzőn jelenik meg.
✔ Ha a jelzőóra ideje letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn megjelenik egy üzenet, mely szerint a jelzőóra működése befejeződött.

Jelzési idő módosítása

A jelzőórát bármikor módosíthatja.

1. Ha a jelzőóra a háttérben fut, először a ⧖ megnyomásával válassza ki a vekkert.
2. Nyomja meg a II gombot.
3. A beállítógyűrűvel módosítsa a jelzőórát.
4. Erősítse meg a ▷ gombbal.

Jelzőóra megszakítása

A jelzőóra működését bármikor megszakíthatja.

1. Ha a jelzőóra a háttérben fut, először a ⧖ megnyomásával válassza ki azt.
2. Nyomja meg a(z) II elemet.
3. Állítsa vissza a jelzőórát a következővel: ↺.

10 Ételek

Az "Ételek" üzemmód használatával az ételek elkészítése gyerekjáték. A készülék kiválasztja az Ön számára optimális beállítást.

10.1 Étel beállítása

1. Nyomja meg a "Ételek" menüpontot.
2. Nyomja meg a kívánt étel nevét.
✔ A kijelzőn megjelennek az ételhez kapcsolódó beállítások.
3. Szükség esetén módosíthatja a beállításokat.
Az ételtől függően csak egyes beállításokat módosíthat.
4. A tartozékokra és a betolási magasságra vonatkozó adatokért nyomja meg a ⓘ"Infó" gombot.
5. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.
✔ Az étel akkor van kész, amikor hangjelzés hallatszik. A készülék nem fűt tovább.
6. Ha az időtartam letelt:
   ▸ Igény szerint további beállításokat adhat meg, és újraindíthatja az üzemet.
   ▸ Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket a ⏻ gombbal.

10.2 Befejezési idő elhalasztása

Egyes ételeknél elhalaszthatja a befejezési időt.

Előfeltételek

- Ki van választva egy étel.
- Az üzemmód nincs elindítva.

1. Nyomja meg a ◷ gombot.
2. A beállítógyűrűvel állítsa be a befejezési időt.
3. A start stop szimbólummal indítsa el az üzemmódot.
✔ A kijelzőn megjelenik a kezdési idő.
✔ Amikor eléri a kiszámított kezdési időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
✔ Ha az időtartam letelt, egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a nulla időtartam látható.

Megjegyzés: A befejezési időt utólag nem módosíthatja.

10.3 A beállítás megszakítása

Az indítás után a beállítások többé már nem módosíthatók.

▸ Az összes beállítás törléséhez kapcsolja ki a készüléket a ⏻ gombbal.
✔ Az összes beállítás törlődik. Újra elvégezheti a beállítást.

10.4 Az ételek áttekintése

A rendelkezésre álló egyes ételek listáját a készüléken találja, ha megnyitja az üzemmódot.
Az ételek kategóriák és élelmiszercsoportok szerint vannak rendezve.

Ételfélék

- "Párolt csirkemellfilé"
"Párolt egészhal"
"Friss halfilé, párolva"
"Fagyasztott vegyes "
"Héjában főtt burgonya, közep."
"Basmati rizs"
"Barna rizs"
"Kuszkusz"
"Párolt karfiol"
"Párolt brokkolirózsák"
"Párolt zöldbab"
"Párolt, szeletelt répa"
"Lencse"
"Keménytojás"
"Lágytojás"
"Rizspuding"
"Gyümölcskompót"
"Joghurt üvegekben"
"Palackfertőtlenítés"
"Köretek felmelegítése"

10.5 Elkészítési javaslatok az ételekhez

Kövesse a készüléken megjelenő utasításokat. Ételek készítésénél vegye figyelembe ezeket az alapvető információkat.

- Mindegyik program egy szinten történő főzésre vonatkozik. A főzési idők a hozzávalók mennyiségétől és minőségétől függően változhatnak.

Mennyiség / súly

- A tartozékba legfeljebb 4 cm magasságig tegyen ételt.
Ne lépje túl a javaslatokban megadott maximális súlyt.

Edény / Tartozék

- Vegye figyelembe a hozzávalókra vonatkozó adatokat a beállítási javaslatoknál.
  → *"Így sikerülni fog", Oldal 24*
  Lyukacsos párolóedényben való főzésnél csúsztassa be kiegészítésképpen az 1. szintre a nemlyukacsos párolóedényt. Ez felfogja a lecsepegő folyadékot.

Gabonatermékek vagy lencse

Mérje le az alapanyagot, és adjon hozzá megfelelő arányban vizet:
- Basmati rizs 1:1,5
- Kuszkusz 1:1
- Natúr rizs 1:1,5
- Étkezési lencse 1:2

- Főzés után keverje meg a gabonatermékeket, hogy gyorsabban felszívják a maradék vizet.

Hal

- Kenje ki olajjal a lyukacsos párolóedényt.
  A halat vagy halfilét ne helyezze egymásra.
  Lehetőleg azonos méretű halakat vagy halfiléket válasszon.
  A legnehezebb hal súlyát adja meg.

Tojás

- Főzés előtt szúrja át a tojásokat.
  A tojásokat ne helyezze egymásra.

Csirkemell

- A csirkemelleket ne helyezze egymásra.

Zöldségek

- A zöldséget csak főzés után fűszerezze.
  Ne használjon erősen jeges mélyhűtött terméket. Távolítsa el a jeget az ételről.
  Az ételeket mindig egyenletesen ossza el az edényben. Különböző rétegmagasságok esetén az ételek egyenetlenül puhulnak meg.

Joghurt készítése

1. Melegítse fel 90 °C-ra a tejet a főzőfelületen.
   Tartós tej esetén 40 °C elegendő.
2. Ezután hűtse le 40 °C-ra a tejet.
3. 150 g hűtött joghurtot keverjen el a tejben.
4. A keveréket töltse csészékbe vagy kis üvegekbe, és fedje le frissentartó fóliával.
5. A csészéket vagy üvegeket helyezze egy párolóedénybe.
6. Vegye figyelembe Az ételek áttekintésében szereplő adatokat, és indítsa el a programot.
7. Elkészítés után a joghurtot tegye a hűtőszekrénybe.

Tejberizs készítése

1. Mérje le a rizst.
2. 2,5-szörös mennyiségű tejet adjon hozzá.
3. A rizst és tejet legfeljebb 2,5 cm magasságig töltse a tartozékba.
4. Vegye figyelembe Az ételek áttekintésében szereplő adatokat, és indítsa el a programot.
5. A rizst főzés után keverje át.

✔ A tejberizs felszívja a maradék tejet.

Gyümölcskompót készítése

A program csak csonthéjas gyümölcsökhöz és almatermésűekhez használható.

1. Mérje le a gyümölcsöket.
2. Kb. a mennyiség 1/3-ának megfelelő vizet adjon hozzá.
3. Ízlés szerint cukrozza és fűszerezze.
4. Vegye figyelembe Az ételek áttekintésében szereplő adatokat, és indítsa el a programot.

Üvegek fertőtlenítése

Készüléke alkalmas üvegek fertőtlenítésére. A folyamat megfelel a hagyományos kifőzésnek.

1. Az üvegeket mindig közvetlenül a kiürülés után mossa ki üvegmosó kefével.
2. Az üvegeket mosogatógépben tisztítsa.
3. Az üvegeket úgy állítsa a lyukacsos párolóedénybe, hogy ne érjenek egymáshoz.
4. Vegye figyelembe Az ételek áttekintésében szereplő adatokat, és indítsa el a programot.
5. Az üvegeket szárítsa meg egy tiszta kendővel.

11 Kedvencek

A kedvencek között mentheti beállításait, és újból felhasználhatja azokat.

Megjegyzés: A készülék típusától / szoftververziójától függően ezt a funkciót először le kell töltenie a készülékére. Tájékozódjon a Home Connect alkalmazásban.

11.1 Mentés kedvencként

Egyszerre akár 10 különböző üzemmódot is menthet kedvencként.

▸ Ha egy üzemmódot kedvencként kíván menteni, használja a Home Connect alkalmazást. Ha összekapcsolta készülékét, kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

11.2 Kedvenc kiválasztása

Ha mentett kedvenceket, azokat az üzemmód beállításakor választhatja ki.

1. Nyomja meg a "Kedvencek" menüpontot.
2. Nyomja meg a kívánt kedvenc nevét.
3. Ezeket a beállításokat szükség szerint módosíthatja.
4. A start stop gombbal indítsa el az üzemmódot.

✔ A kijelzőn láthatók a beállítási értékek.

11.3 Kedvencek módosítása

A mentett kedvenceket bármikor módosíthatja, rendezheti vagy törölheti.

▸ A kedvenceket a Home Connect alkalmazásban módosíthatja. Ha összekapcsolta készülékét, kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

12 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárral, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

12.1 A gyermekzár aktiválása

A gyerekzárat be- és kikapcsolt készüléknél is bekapcsolhatja.

- ▸ A gyerekzár bekapcsolásához tartsa nyomva 4 másodpercen keresztül a ⚯ gombot.
- ✔ A kijelzőn megjelenik egy megerősítő üzenet.
- ✔ A kezelőfelület le van zárva. A készülék csak a ⏻ gombbal kapcsolható ki.
- ✔ Ha a készülék be van kapcsolva, világít a következő: ⚯. Ha a készülék ki van kapcsolva, a ⚯ nem világít.

12.2 Kapcsolja ki a gyerekzárat

A gyerekzárat bármikor kikapcsolhatja.

1. Nyomja meg a kijelző egy tetszőleges pontját.
2. A gyerekzár kikapcsolásához:
   - ▸ Kövesse az útmutatót a kijelzőn, hogy a gyűrű grafikája teljesen kitöltve jelenjen meg.
   - ▸ Vagy tartsa nyomva a ⚯ gombot kb. 4 másodpercig.

✔ A kijelzőn megjelenik egy megerősítő üzenet.

13 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

13.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függnek.
Az egyes alapbeállításokra vonatkozó további információt a kijelzőn a következővel kaphat: ⓘ.

Alapvető beállítások	**Kiválasztás**
Nyelv	Lásd a készüléken lévő listát
Home Connect	A sütőt összekapcsolhatja egy mobileszközzel, és így lehetősége van a távvezérlésre. → *"Home Connect ", Oldal 16*
Pontos idő	Pontos idő 24 órás formátumban
Dátum	Dátum NN.HH.ÉÉÉÉ formátumban

Kijelző	**Kiválasztás**
Fényerő	▪ 1., 2., 3., 4. és 5. fokozat [1]
Óra megjelenítése	▪ Be, időkorlátozással ▪ Be (ez a beállítás növeli az energiafogyasztást) ▪ Ki [1]
Óra típusa	▪ Digitális + dátum [1] ▪ Digitális ▪ Analóg + dátum
Beigazítás	▪ A kijelző vízszintes és függőleges beigazítása

Hang	**Kiválasztás**
Billentyűhang	▪ Be [1] ▪ Ki
Hangjelzés	▪ Nagyon rövid időtartam ▪ Rövid időtartam ▪ Közepes időtartam [1] ▪ Hosszú időtartam

Készülék beállításai	**Kiválasztás**
Ventilátor továbbműködésének időtartama	▪ Minimális ▪ Ajánlott [1] ▪ Hosszú ▪ Nagyon hosszú
Világítás	▪ Bekapcsolva sütésnél és ajtónyitásnál [1] ▪ Csak ajtónyitásnál ▪ Mindig kikapcsolva
Vízkeménység	▪ 4 (nagyon kemény) [1] ▪ 3 (kemény) ▪ 2 (közepes) ▪ 1 (lágy) ▪ 0 (lágyított)

Testreszabás	**Kiválasztás**
Márkalogó	▪ Megjelenítés [1] ▪ Ne jelenítse meg
Bekapcsolás utáni üzem	▪ Főmenü [1] ▪ Gőzölés ▪ Ételek ▪ Kedvencek
Regionális ételek	▪ Összes [1] ▪ Európai ételek ▪ Brit ételek
Gyerekzár	▪ Csak billentyűzár [1] ▪ Kikapcsolva

[1] Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

Gyári beállítások	Kiválasztás
Gyári beállítások	▪ Visszaállítás
Készülékinformáció	Készülékinformáció

13.2 Alapbeállítások módosítása

1. Nyomja meg a "Alapbeállítások" menüpontot.
2. Nyomja meg a kívánt alapbeállítási terület nevét.
3. Nyomja meg a a kívánt alapbeállítást.
4. Nyomja meg a a kívánt alapbeállításhoz tartozó értékre.

✔ A készülék a legtöbb alapbeállításnál közvetlenül átveszi a módosítást.

5. A további alapbeállítások módosításához lépjen vissza a ⮌ lehetőséggel, és válasszon egy másik alapbeállítást.
6. Az alapbeállítások elhagyásához lépjen vissza a menübe a ⌂ lehetőséggel, vagy kapcsolja ki a készüléket a következővel: ⏻.

✔ Minden módosítás el van mentve.

Megjegyzés: Az alapbeállításokon végrehajtott módosításai áramkimaradás után is megmaradnak.

14 Home Connect

Ez a készülék hálózatba kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérje.
A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: *www.home-connect.com*.
A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat és figyeljen oda az információkra.

Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.
  → *"Biztonság", Oldal 2*
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.
- A hálózatra csatlakoztatva a készülék max. 2 W-ot fogyaszt készenléti üzemmódban.

14.1 Home Connect beállítása

Előfeltételek

- A készülék csatlakoztatva van a hálózatra, és be van kapcsolva.
- Rendelkezik olyan mobileszközzel, pl. okostelefonnal, amelyre az iOS vagy az Android operációs rendszer aktuális verziója van telepítve.
- A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
- A mobileszköz és a készülék legyen az otthoni hálózat WLAN-jelének hatótávolságán belül.

1. Olvassa be a következő QR-kódot.

A QR-kódon keresztül telepítheti a Home Connect alkalmazást és csatlakoztathatja készülékét.

2. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

14.2 Home Connect beállítások

Készüléke alapbeállításaiban megadhatja a Home Connect beállításokat és a hálózati beállításokat.
A kijelzőn megjelenő beállítások attól függnek, hogy beüzemelték-e a Home Connect funkciót, és hogy a készülék össze van-e kötve az otthoni hálózattal.

Alapbeállítás	Lehetséges beállítások	Magyarázat
Home Connect segéd	Segéd indítása Csatlakozás bontása	A Home Connect segéddel összekapcsolhatja készülékét a Home Connect alkalmazással. **Megjegyzés:** Ha először használja a Home Connect segédet, csak a "Segéd indítása" beállítás elérhető.
WiFi	Be Ki	Ha a WiFi rendelkezésre áll, kikapcsolhatja készüléke hálózati csatlakozását. Ha már sikeresen kapcsolódott, kikapcsolhatja a WiFi-t anélkül, hogy a részletes adatait elveszítené. Amint újból aktiválja a WiFi-t, a készülék automatikusan kapcsolódik. **Megjegyzés:** Elektromos hálózatra csatlakoztatva a készülék maximum 2 W-ot fogyaszt.
Távvezérlés állapota	Felügyelet Manuális távoli indítás	Felügyelet esetén csak a készülék üzemi állapotát jelenítheti meg az alkalmazásban.

Alapbeállítás	Lehetséges beállítások	Magyarázat
	Állandó távoli indítás	Ha felügyeletről vagy állandó távoli indításról manuális távoli indításra vált, minden alkalommal aktiválni kell a távoli indítást. A távoli indítás bekapcsolását követően még 15 percig kinyithatja a készülék ajtaját. A távoli indítást ezzel nem kapcsolja ki. A 15 perc letelte után a készülék ajtajának kinyitásakor a manuális távoli indítás kikapcsol. Állandó távoli indítás esetén a készüléket bármikor bekapcsolhatja és kezelheti a távolból. Ha távolról kezeli a készüléket, célszerű beállítani az állandó távoli indítást.

14.3 A készülék kezelése a Home Connect alkalmazással

A Home Connect alkalmazással távolból indíthatja el és kezelheti a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!
A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.
- ▸ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▸ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózatból és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Előfeltételek
- A készülék ki van kapcsolva.
- A készülék össze van kapcsolva az otthoni hálózattal és a Home Connect alkalmazással.
- Ahhoz, hogy a készüléket beállíthassa az alkalmazáson keresztül, a manuális vagy az állandó távoli indítást ki kell választani a Távvezérlés állapota alapbeállításnál.

1. A távoli indítás bekapcsolásához nyomja meg a ⏍ gombot.
   A sütőn történő megerősítés csak akkor szükséges, ha felügyeletről vagy állandó távoli indításról manuális távoli indításra vált.
   Állandó távoli indítás esetén nem szükséges a sütőn történő megerősítés.
2. Adja meg a beállítást a Home Connect alkalmazásban, és küldje el a készüléknek.

   Megjegyzések
   - Ha a készüléken indítja el a sütő egy üzemmódját, a távoli indítás automatikusan bekapcsol. Megváltoztathatja a beállításokat a Home Connect alkalmazáson keresztül vagy új programot indíthat.
   - A távoli indítás bekapcsolását követően még 15 percig kinyithatja a készülék ajtaját. A távoli indítást ezzel nem kapcsolja ki. A 15 perc letelte után a készülék ajtajának kinyitásakor a manuális távoli indítás kikapcsol.

14.4 Szoftverfrissítés

A szoftverfrissítés funkcióval megtörténik készülékének aktualizálása, például optimalizálás, hibaelhárítás céljából, biztonsági frissítések, valamint kiegészítő funkciók és szolgáltatások elérése érdekében. Ez kisebb változásokat eredményezhet a kijelző megjelenítésében és működésében.
Ennek előfeltétele, hogy Ön regisztrált Home Connect-felhasználó, az alkalmazást telepítette mobileszközén, és kapcsolódik a Home Connect-szerverhez.

Amint rendelkezésre áll szoftverfrissítés, a Home Connect alkalmazás tájékoztatja Önt, és Ön az alkalmazáson keresztül elindíthatja a szoftverfrissítést. Sikeres letöltést követően a telepítést a Home Connect alkalmazáson keresztül is elindíthatja, ha otthoni WLAN-hálózatában (Wi-Fi) van. A sikeres telepítés után információkat kap a Home Connect alkalmazással kapcsolatban.
Az aktuális szoftververzió a Home Connect alkalmazásban a készülék készülékinformációi alatt található.

Megjegyzések
- A szoftverfrissítés két lépésből áll.
  - Az első lépés a letöltés.
  - A második lépés a készülékére történő telepítés.
- Letöltés közben tovább használhatja a készüléket. Az alkalmazás egyéni beállításaitól függően a szoftverfrissítés letöltése automatikusan is történhet.
- A telepítés néhány percig tart. Telepítés közben nem tudja használni a készüléket.
- Biztonsági frissítés esetén azt ajánljuk, hogy a lehető leggyorsabban végezze el a telepítést.

14.5 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

Tipp: További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: *www.home-connect.com*.

14.6 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):
- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

15 Tisztítás és ápolás

15.1 Tisztítószerek

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék különböző felületeihez.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**
A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM
A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.
- Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- Ne használjon sütőtisztítót.
- Ne használjon vízkőoldót az ajtókilincsen vagy a kezelőfelületen, mivel ennek a foltjait többé nem lehet eltávolítani.
- Ne használjon maró hatású, klórtartalmú vagy agresszív tisztítószereket.
- A sók igen agresszívek, és rozsdásodást okozhatnak. A csípős szószok vagy sózott ételek maradványait azonnal távolítsa el, ha a sütőtér lehűlt.
- Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.

A készülék elülső oldala

Felület	Tisztítószerek	Megjegyzések
Nemesacél	Mosogatószeres víz Speciális nemesacél-tisztító	Tisztítás után a felületet puha törlőkendővel törölje szárazra. A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásfehérje-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről.

A készülék belseje

A sütőtér belseje párologtató tálcával	Forró mosogatószeres víz Ecetes víz	A tisztításhoz forró mosogatószeres vizet vagy ecetes vizet használjon a mellékelt tisztítószivaccsal vagy puha mosogatókefével.
Tartozékok	Forró mosogatószeres víz Ecetes víz	A tartozékokat alaposan áztassa be forró mosogatószeres vízbe, majd egy kefével vagy mosogatószivaccsal tisztítsa meg. Másik megoldásként a tartozékokat tisztítsa mosogatógépben. Erőteljes elszíneződés esetén a tartozékokat ecetes vízzel tisztítsa.
Víztartály	Mosogatószeres víz	A víztartályt ne tisztítsa mosogatógépben.
Tartályrekesz		Minden használat után dörzsölje szárazra.
A víztartály fedelének tömítése		Minden használat után dörzsölje szárazra.

A készülék ajtaja

Ajtólapok	Ablaktisztító szer	Tisztítás után a felületet puha törlőkendővel törölje szárazra.
Ajtótömítés	Forró mosogatószeres víz	

15.2 Mikroszálas kendő

A mikroszálas kendő eltávolítja a nedves és a zsiradékot tartalmazó szennyeződéseket.

A sejtszerkezettel készült mikroszálas törlőkendő alkalmas kényes felületek tisztítására, mint például:
- Üveg
- Üvegkerámia
- Nemesacél
- Alumínium

A mikroszálas törlőkendőt a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhatja meg.

15.3 Tisztítószivacs

A jó nedvszívó képességű tisztítószivacsot csak a sütőtér tisztításához és a párologtató tálcában lévő maradékvíz eltávolításához használja.
Használat előtt alaposan mossa ki a tisztítószivacsot.
A tisztítószivacs mosógépben mosható a ruhák kifőzésére alkalmas programmal.
A tisztítószivacsot a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhatja meg.

15.4 Párolótér szárítása

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!**
A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.
- ▸ Nyitáskor ne álljon túl közel a készülékhez.
- ▸ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▸ Tartsa távol a gyerekeket.

A párologtatótálban a víz a kikapcsolás után még forró.
- ▸ A párologtatótálat soha ne közvetlenül a kikapcsolás után ürítse ki.
- ▸ A készüléket tisztítás előtt hagyja lehűlni.

1. A készülék ajtaját résnyire hagyja nyitva, míg a készülék lehűl.
2. Távolítsa el a szennyeződéseket a sütőtérből.
3. A lehűlt sütőteret és a párologtató tégelyt törölje ki a tisztítószivaccsal, és puha törlővel szárítsa meg.
4. Ha a bútorok előlapján lecsapódott a víz, szárítsa meg a bútorelőlapokat.

15.5 Víztartály kiürítése

FIGYELEM
Ha a forró sütőtérben szárítja a víztartályt, akkor az károsodni fog.
- ▸ A víztartályt ne szárítsa a forró sütőtérben.

A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.
- ▸ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▸ A víztartályt egy puha törlőruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a víztartályt, és öntse ki a maradék vizet.
3. Szárítsa meg a tartály fedelének tömítését és a tartály rekeszét.
4. Helyezze be a víztartályt a tartály rekeszébe.
5. Csukja be a készülék ajtaját.

15.6 Vízkőmentesítés

Ahhoz, hogy a készüléke működőképes maradjon, rendszeresen vízkőmentesíteni kell. Az, hogy milyen gyakran kell vízkőmentesíteni a készüléket, a használt víz keménységétől függ.

Megjegyzések
- Ha vízkőmentesítés közben megnyomja a start stop gombot, a folyamat megszakad és a készülék kikapcsol. A készülék visszakapcsolása után kétszer át kell öblítenie azt, hogy eltávolítsa a vízkőmentesítő oldat maradványait. A készülék a második öblítés végéig zárolva marad más üzemmódok elől.
- A készülék megmutatja, ha már csak 5 vagy annál kevesebb gőzölős üzemmód lehetséges. Ha nem hajtja végre a vízkőmentesítést, akkor többé nem állíthat be gőzölős üzemmódot.

Lépés	Időtartam
Vízkőmentesítés → *Oldal 19*	Kb. 34 perc
Első öblítés	2 perc
Második öblítés	2 perc

A vízkőmentesítés elindítása

A készülék vízkőmentesítése kb. 30 percet vesz igénybe.

FIGYELEM
A vízkőmentesítés behatási ideje az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szerre vonatkozik. Más vízkőmentesítők károsíthatják a készüléket.
- ▸ Vízkőmentesítéshez kizárólag az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szert használja.

Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.
- ▸ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.

1. Vízből és vízkőoldóból keverjen vízkőoldó oldatot:

Vízkőmentesítő szer verziója	Vízkőmentesítő szer	Víz
A palack űrtartalma 500 ml	60 ml	300 ml
A palack űrtartalma 250 ml	125 ml	250 ml

2. Vegye ki a víztartályt.
3. Töltse fel a víztartályt a vízkőmentesítő oldattal.
4. A víztartályt teljesen tolja be a készülékbe.
5. Csukja be a készülék ajtaját.
6. Nyomja meg a ⏻ gombot.
7. Válassza a "Tisztítás" lehetőséget.
8. Nyomja meg a start stop elemet.

Öblítés végrehajtása

1. Távolítsa el a vízkőoldó oldatot a mellékelt tisztítószivaccsal a párologtató tálcából, és alaposan mossa ki vízzel a szivacsot.
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan öblítse ki.
3. A víztartályt töltse fel vízzel és tolja vissza.
4. Csukja be a készülék ajtaját.
✔ A készülék 4 percig öblít.
5. Nyissa ki a készülékajtót.
6. A maradék vizet itassa fel a párologtató tálcából a tisztítószivaccsal.
7. Folytassa a második öblítéssel.
8. Vegye ki a víztartályt, és öntse ki a maradék vizet.
9. Alaposan öblítse ki a víztartályt, és töltse fel vízzel.
10. Tolja be újra a víztartályt.
11. Csukja be a készülék ajtaját.
12. Nyomja meg a start stop gombot.
✔ A készülék 2 percig öblít.
13. A maradék vizet itassa fel a párologtató tálcából a tisztítószivaccsal.
14. A tisztítószivaccsal törölje ki és egy puha törlőkendővel törölje szárazra a sütőteret.
15. Kapcsolja ki a készüléket.
✔ A készülék most ismét üzemképes állapotban van.

15.7 A készülék ajtaja

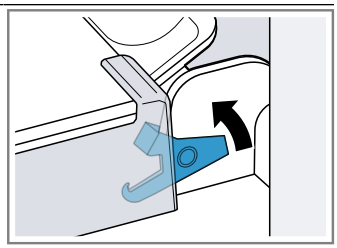
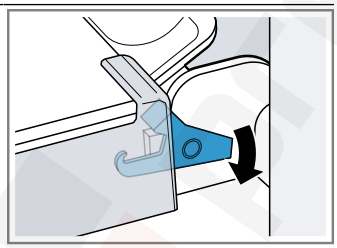
A készülék ajtajának alapos megtisztításához szétszerelheti azt.

A készülék ajtajának kiakasztása

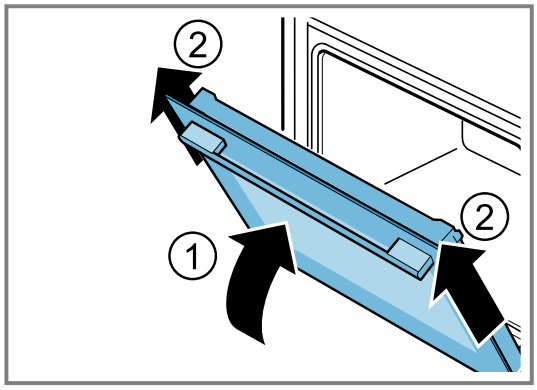
⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
▸ Viseljen védőkesztyűt.
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.
▸ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
2. ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
   Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.
   ▸ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

   A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa fel.

Felhajtott reteszelőkar	 A csuklópánt biztosítva van, már nem tud visszapattanni.
Lehajtott reteszelőkar	 A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

✔ A reteszelőkarok fel vannak hajtva. A csuklópántok biztosítva vannak, már nem tudnak visszapattanni.
3. Csukja be a készülék ajtaját ütközésig ①. Fogja át a készülék ajtaját két kézzel jobbról és balról, és húzza ki felfelé ②.

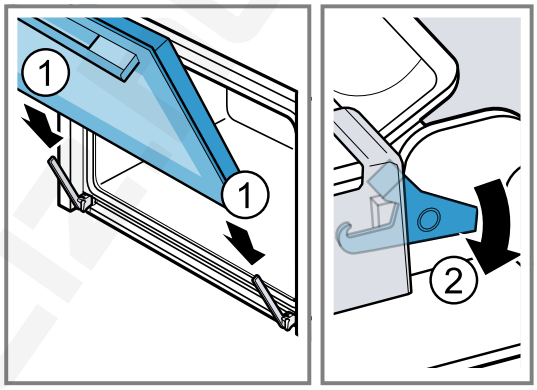


4. A készülék ajtaját óvatosan helyezze egy sima felületre.

A készülék ajtajának beakasztása

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.
▸ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
Ha a csuklópántok nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattannak.
▸ Ügyeljen rá, hogy a reteszelőkarok mindig teljesen le legyenek hajtva, ill. a készülék ajtajának kiakasztásakor teljesen fel legyenek hajtva.

1. A készülék ajtaját tolja rá egyenesen a két csuklópántra ①. Ütközésig tolja be a készülék ajtaját.
2. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
3. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa le ②.

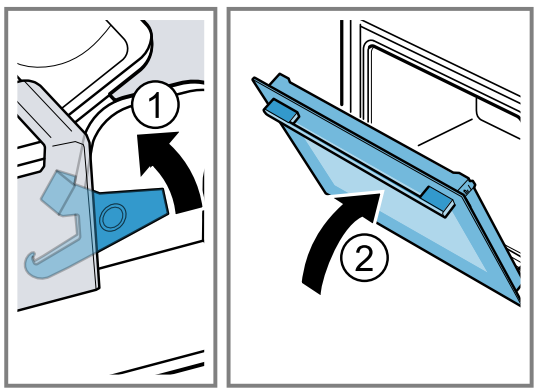


✔ A reteszelőkarok le vannak hajtva. A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

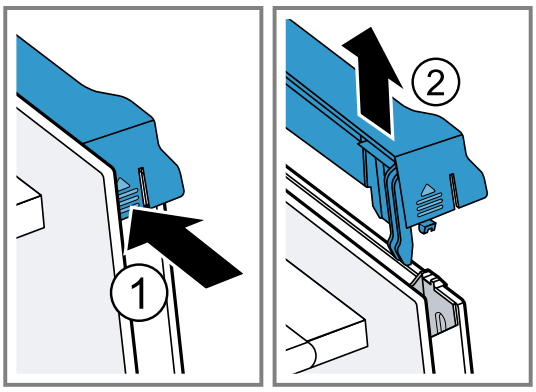
Ajtó ablaktábla kiszerelése

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.
▸ Ne nyúljon a zsanérok környékére.
A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
▸ Viseljen védőkesztyűt.

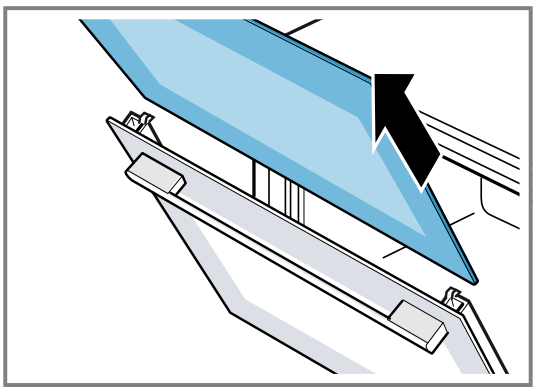
1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
2. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa fel ①.
✔ A reteszelőkarok fel vannak hajtva. A csuklópántok biztosítva vannak, már nem tudnak visszapattanni.
3. Csukja be a készülék ajtaját ütközésig ②.



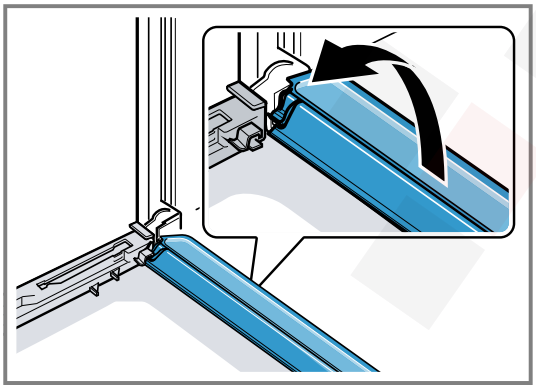
4. Bal és jobb oldalon nyomja meg kívülről az ajtó burkolatát ①, amíg ki nem pattan.
5. Vegye le az ajtó burkolatát ②.



6. Húzza ki a belső lapot és óvatosan helyezze egy sík felületre.



7. Szükség esetén tisztításhoz vegye ki a kondenzvízgyűjtőt.
   - Nyissa ki a készülék ajtaját.
   - Hajtsa fel és húzza ki a kondenzvízgyűjtőt.



8. ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
   A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.
   - A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

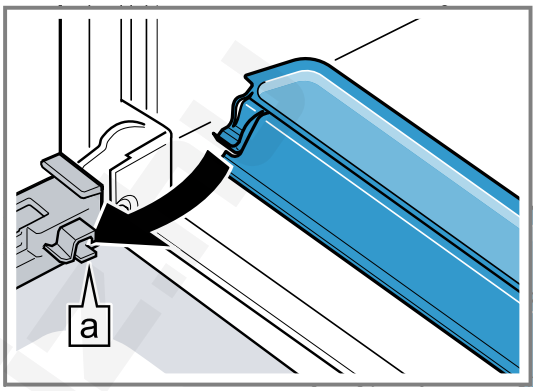
   A kiszerelt ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerrel és puha törlővel tisztítsa meg.
9. Tisztítsa meg a kondenzvízgyűjtőt egy törlővel és forró mosogatószeres vízzel.
10. Tisztítsa meg a készülék ajtaját.
    → *"Tisztítószerek", Oldal 18*
11. Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.
    → *"Ajtó ablaktábla beszerelése", Oldal 21*

Ajtó ablaktábla beszerelése

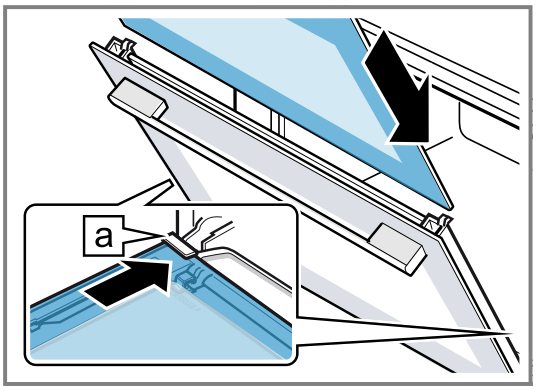
⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.
- Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.
- Viseljen védőkesztyűt.

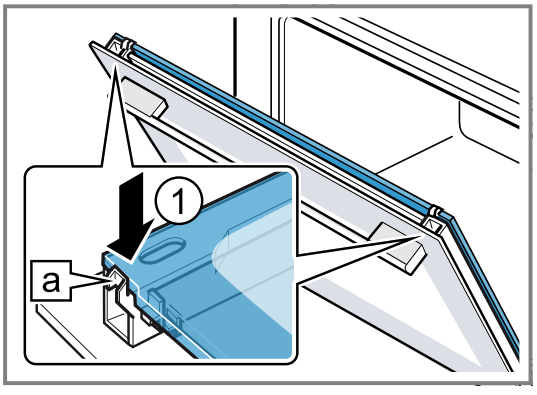
1. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
2. A kondenzátumvezetőt helyezze merőlegesen a tartóba [a], és fordítsa lefelé.



3. **Megjegyzés:** A lap betolásakor ügyeljen arra, hogy a lap csillogó oldala legyen kívül, és a kivágás a jobb és bal oldalon fent legyen.
   A belső üveglapot tolja be a bal és a jobb oldali tartóba [a].

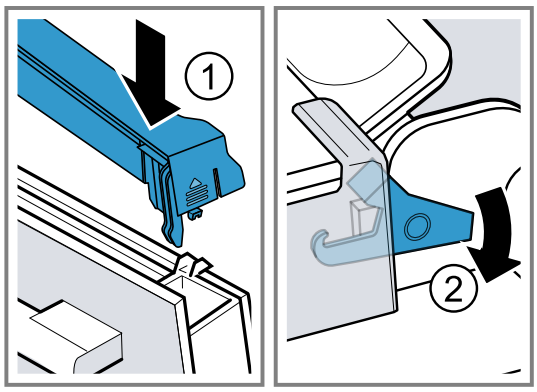


4. Nyomja felfelé a belső üveglapot, amíg a bal és jobb oldali tartóba [a] nem kerül.



5. Helyezze fel az ajtó burkolatát ①, és nyomja meg, amíg hallhatóan a helyére nem pattan.

6. Nyissa ki teljesen a készülék ajtaját.
7. A bal és a jobb oldali csuklópánt reteszelőkarját hajtsa le ②.



✔ A reteszelőkarok le vannak hajtva. A készülék ajtaja biztosítva van, így nem akasztható ki.

8. Csukja be a készülék ajtaját.

Megjegyzés: Csak akkor használja a sütőteret, ha az ajtó üveglapjai szabályszerűen vissza vannak szerelve.

16 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

Tipp: Csatlakoztassa készülékét tartósan a Home Connect alkalmazáshoz az automatikus szoftverfrissítésekért. Ezzel elháríthatja a hibákat, illetve teljesítményjavulást és új funkciókat érhet el.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.
  → *"Vevőszolgálat", Oldal 32*

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke vagy a készülék vezetéke megsérül, egyedi hálózati csatlakozóvezetékre vagy egyedi készülékvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

16.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▸ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.
	Az áramellátás kimaradt. ▸ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. ▸ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.
A készülék nem kapcsolható be, a kijelzőn megjelenik a következő: ⚿.	A gyerekzár be van kapcsolva. ▸ Hagyja lehűlni a készüléket, amíg a kijelzőn ki nem alszik a ⚿. ⚿
A készülék nem fűt.	A bemutató mód van bekapcsolva. 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Ezután 5 percen belül kapcsolja ki a bemutató üzemmódot az alapbeállításoknál. → *"Alapbeállítások módosítása", Oldal 16*

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem fűt.	Az áramellátás kimaradt. ▸ Áramkimaradás után nyissa ki és zárja be egyszer a készülékajtót. ✔ A készülék öntesztet hajt végre és használatra kész.
A kijelzőn megjelenik egy "D" vagy "E" kezdetű üzenet, pl. D0111 vagy E0111.	Működési zavar **1.** Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. ✔ Ha egyszeri zavarról volt szó, az üzenet eltűnik. **2.** Ha az üzenet újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet.
Az üzem nem indul el vagy megszakad.	A készülék ajtaja nincs teljesen becsukva. ▸ Csukja be a készülék ajtaját.
	A készülék nem aktív. ▸ Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.
A készülék felszólítja a sütőtér kitörlésére és a víztartály feltöltésére.	A vízkőmentesítés alatt megszakadt az áramellátás vagy kikapcsolt a készülék. ▸ Miután újra bekapcsolta a készüléket, kétszer öblítse ki azt.
Egy üzemmód kiválasztása után megjelenik egy üzenet a kijelzőn, amennyiben a hőmérséklet túl magas.	A készülék nem hűlt le kellőképpen. **1.** Hagyja lehűlni a készüléket. **2.** Állítson be újra egy üzemmódot.
A gombok villognak.	Normális jelenség a kezelőpanel mögött kicsapódó víz miatt. Nincs tennivaló.
A párologtató tálca kiürült, noha a tartály tele van.	A víztartály nincs jól a helyére tolva. ▸ Tolja be a víztartályt, amíg az hallhatóan a helyére pattan.
	A víztartályhoz vezető csatlakozóvezeték eltömődött. **1.** Vízkőmentesítse a készüléket. **2.** Ellenőrizze a beállított vízkeménységi tartományt, és állítsa be a vízkeménységet. ▸ Ha a narancsszínű dugók még a tartályvezetőházban vannak, távolítsa el a dugókat. A dugókra már nincs szükség.
A víztartály ok nélkül kiürül és a párologtató tálca túlfolyik.	A víztartály nem volt jól lezárva. ▸ Zárja le a víztartály fedelét, hogy az hallhatóan bepattanjon.
	A tartályfedél tömítése szennyezett. ▸ Tisztítsa meg a tömítést.
	A tartályfedél tömítése hibás. ▸ Vásároljon egy új víztartályt a vevőszolgálaton.
A készülék felszólítja a víztartály feltöltésére, noha a víztartály tele van.	A víztartály nincs jól a helyére tolva. ▸ Tolja be a víztartályt, amíg az hallhatóan a helyére pattan.
	Nem működik a felismerő rendszer. ▸ Hívja a vevőszolgálatot.
A készülék felszólítja a víztartály feltöltésére, noha a víztartály még tele van, ill. a készülék nem szólítja fel a víztartály feltöltésére, noha a víztartály üres.	A víztartály szennyezett, és a mozgó vízszintjelzők beszorultak. **1.** Rázza meg és tisztítsa ki a víztartályt. **2.** Ha a beszorult alkatrészek nem lazíthatók ki, rendeljen új víztartályt az ügyfélszolgálattól.
Üzem közben a kijelzőn megjelenik a "Töltse fel a víztartályt" üzenet.	A víztartály félig tele van. ▸ Hosszabb üzem esetén töltse fel teljesen a víztartályt.
A kijelzőn megjelenik a "Készülék felfűt" felirat, de a készülék nem éri el a választott hőmérsékletet.	Az automatikus kalibrálás beállított értékei nem optimálisak. ▸ Állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra, majd ismételje meg az első üzembe helyezést. ✔ A következő gőzölésnél 100 °C-on automatikusan lefut a kalibrálás. Eközben több gőz keletkezik.
Gőzöléskor túl sok gőz képződik.	Megtörténik a készülék automatikus kalibrálása. Nincs tennivaló.
Gőzöléskor ismételten túl sok gőz képződik.	A túl rövid főzési idők alatt a készülék nem tud automatikusan kalibrálódni. ▸ Állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra, majd ismételje meg a kalibrálást.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Főzéskor gőz távozik a szellőző-nyílásokon.	Normál folyamat. Nincs tennivaló.
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. ▸ Keresse fel a *www.home-connect.com* webhelyet.

16.2 A hibás LED-lámpák cseréje

▸ A meghibásodott LED-lámpákat csak a gyártó, annak vevőszolgálata vagy egy hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanyszerelő) cserélheti ki.

16.3 Az ajtótömítés cseréje

Ha a sütőtérnél meghibásodik a külső ajtótömítés, ki kell cserélni. A készülékhez a tömítések az ügyfélszolgálaton szerezhetők be. Adja meg készüléke E-számát és FD-számát.

1. Nyissa ki a készülékajtót.
2. Húzza le a régi ajtótömítést.
3. Az új ajtótömítést a sütőtér egyik oldalánál tolja be a vájatba, és köröskörül húzza be.
   Az illesztési helynek oldalt kell lennie.
4. Ellenőrizze még egyszer az ajtótömítés fekvését, különösen a sarkokban.

17 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

17.1 Így járhat el a legjobban

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!**
A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

▸ Nyitáskor ne álljon túl közel a készülékhez.
▸ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
▸ Tartsa távol a gyerekeket.

Tipp
Ha először használja a készüléket, vegye figyelembe ezeket az alapvető információkat:

- → *"Biztonság", Oldal 2*
- → *"Energiamegtakarítás", Oldal 4*
- → *"Kondenzvíz", Oldal 25*

1. Válasszon megfelelő ételt az ételek áttekintéséből.

   Tippek
   - Készüléke számos ételhez rendelkezik programozott beállításokkal. Ha azt szeretné, hogy a készülék vezesse, használja a beprogramozott ételeket →*Oldal 13*.
   - Ha nem találja meg pontosan azt az ételt vagy alkalmazást, amelyet készíteni vagy használni kíván, akkor vegyen alapul egy hasonló ételt.
2. Vegye ki a tartozékokat a sütőtérből.
3. Válassza ki a megfelelő tartozékokat és edényeket. Azokat a tartozékokat és edényeket használja, amelyek a beállítási javaslatokban szerepelnek.
4. A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.
5. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
6. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a ⏻ gombbal a készüléket.

17.2 Jó tudni

A táblázatokban olyan ételek választéka található, amelyek igen jól készíthetők el a készülékben. Utána lehet olvasni, mely fűtési mód, melyik tartozék, illetve hőmérséklet és párolási idő a legmegfelelőbb. Az adatok a hideg készülékbe történő behelyezésre vonatkoznak, hacsak nincs más megadva.

Tartozékok

A készülékkel szállított tartozékokat használja fel.
Lyukacsos párolóedényben való gőzölésnél mindig csúsztassa be alá a nem lyukacsos párolóedényt. A nem lyukacsos párolóedény felfogja a lecsepegő folyadékot.

Edény

Ha edényt használ, azt mindig a lyukacsos párolóedény közepére állítsa.
Az edénynek hő- és gőzállónak kell lennie. A vastag falú edény esetében a teljes főzési idő hosszabb.
A gőzfürdőben készítendő ételeket (pl. csokoládé olvasztása esetén) fedje le az edényt fóliával.

Sütési idő és mennyiség

Gőzölésnél a párolási idők a darabok nagyságától függnek, de függetlenek a teljes mennyiségtől. A készülék legfeljebb 2 kg ételt képes gőzölni.
Tartsa be a táblázatokban megadott darabnagyságokat. Kisebb darabok esetén a sütési idő rövidebb, nagyobbaknál hosszabb. A minőség és az érettségi fok szintén befolyásolja a párolási időt. Ezért a megadott értékek csak irányértékekként szolgálnak.

Az élelmiszer egyenletes elosztása

Az ételeket mindig egyenletesen ossza el az edényben. Különböző rétegmagasságok esetén az ételek egyenetlenül puhulnak meg.

Nyomásérzékeny élelmiszer

A nyomásérzékeny ételeket ne rétegezze túl magasan a párolóedénybe. Inkább használjon két párolóedényt.

Menüpárolás

Gőzöléssel teljes menüket párolhat egyszerre anélkül, hogy az ételek átvennék egymás ízét.

Először a leghosszabb főzési időt igénylő ételt tegye a sütőtérbe. A további ételeket a megfelelő időpontban tolja be utólag. Így minden étel egyszerre lesz készen. A teljes idő hosszabb lesz menüpárolás esetén. Amikor kinyitja a készülék ajtaját, valamennyi gőz távozik, és újra fel kell fűteni a sütőteret.

Kondenzvíz

Párolás során a sütőtérben és a készülék ajtaján kicsapódhat a víz. A víz kicsapódása normális, és nem befolyásolja a készülék működését. Párolás után törölje le a kicsapódott vizet.

17.3 Zöldségek

A zöldséget tegye a lyukacsos párolóedénybe, majd tolja be a 2. szintre. A nem lyukacsos párolóedényt tegye alá az 1. szintre. A nem lyukacsos párolóedény felfogja a lecsepegő folyadékot.

Beállítási javaslatok zöldségfélékhez

Étel	Darabnagyság	Edény / tartozék	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban	Főzési idő percben
Articsóka	egészben	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	20 - 35
Karfiol	egészben	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	20 - 35
Karfiol	rózsákra szedve	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	10 - 15
Brokkoli	rózsákra szedve	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	8 - 10
Borsó	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	5 - 10
Édeskömény	szeletek	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	10 - 14
Zöldbab	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	15 - 25
Sárgarépa	szeletek	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	10 - 20
Karalábé	szeletek	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	15 - 25
Hagyma	szeletek	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	6 - 9
Kukorica	egészben	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	25 - 35
Mángold [1]	csíkok	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	8 - 10
Spárga, zöld* [1]	egészben	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	7 - 12
Spárga, fehér* [1]	egészben	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	10 - 15

[1] Melegítse elő a készüléket.

Étel	Darabnagyság	Edény / tartozék	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban	Főzési idő percben
Spenót [1]	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	2 - 3
Pagoda karfiol	rózsákra szedve	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	8 - 12
Kelbimbó	rózsákra szedve	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	10 - 20
Cékla	egész	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	40 - 50
Vöröskáposzta / lilakáposzta	csíkok	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	25 - 35
Fehérkáposzta / káposzta	csíkok	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	25 - 35
Cukkini	szeletek	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	3 - 4
Cukorborsó	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény		100	8 - 12

17.4 Köretek és hüvelyes növények

Beállítási javaslatok köretekhez és hüvelyesekhez.

Köretek és hüvelyes növények párolása

1. Adjon hozzá vizet, ill. folyadékot a megadott arányban.
   Példa: 1:1,5 = 100 g rizshez 150 ml folyadék hozzáadása.
2. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.

Beállítási javaslatok köretekhez és hüvelyesekhez

Étel	Arány	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Héjában főtt burgonya (közepes méret)	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	35 - 45
Sósburgonya	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	20 - 25
Hántolatlan rizs	1:1,5	nem lyukacsos párolóedény	2		100	35 - 45
Hosszúszemű rizs	1:1,5	nem lyukacsos párolóedény	2		100	20 - 30
Basmati rizs	1:1,5	nem lyukacsos párolóedény	2		100	15 - 25
Rizottó	1:2	nem lyukacsos párolóedény	2		100	30 - 40
Étkezési lencse	1:2	nem lyukacsos párolóedény	2		100	30 - 40
Kuszkusz	1:1	nem lyukacsos párolóedény	2		100	6 - 10

[1] Melegítse elő a készüléket.

Étel	Arány	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Aszalt tönköly, darált	1:2,5	nem lyukacsos párolóedény	2		100	15 - 20
Köles, egész	1:2,5	nem lyukacsos párolóedény	2		100	25 - 35
Gombóc	-	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	15 - 25
Tésztafélék, friss, hűtött [1]	-	nem lyukacsos párolóedény	2		100	5 - 15

17.5 Szárnyasok és húsok

Beállítási javaslatok húshoz vagy szárnyashoz.

Beállítási javaslatok húshoz vagy szárnyashoz

Étel	Mennyiség	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban	Főzési idő percben
Csirkemell	egyenként 0,15 kg	nem lyukacsos párolóedény	2		100	20 - 30
Kacsamell [2]	egyenként 0,35 kg	nem lyukacsos párolóedény	2		100	12 - 18
Lapos sült hátszín, közepes [2]	1 kg	nem lyukacsos párolóedény	2		100	25 - 45
Vastag sült hátszín, közepes [2]	1 kg	nem lyukacsos párolóedény	2		100	40 - 60
Sertésfilé [2]	0,5 kg	nem lyukacsos párolóedény	2		100	20 - 30
Sertés szűzérmék [2]	kb. 3 cm vastag	nem lyukacsos párolóedény	2		100	6 - 12
Füstölt karajborda	szeletelve	nem lyukacsos párolóedény	2		100	15 - 20
Bécsi virsli		lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	12 - 18
Fehér kolbász		lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	20 - 25

17.6 Hal

Beállítási javaslatok hal és kagyló készítéséhez.

Beállítási javaslatok halhoz

Étel	Mennyiség	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban	Főzési idő percben
Aranydurbincs, egész	egyenként 0,3 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	15 - 25
Makrélafilé	egyenként 0,15 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	10 - 20

[1] Adjon az ételhez egy kevés vizet.
[2] előbb pirítsa meg, és csavarja fóliába

Étel	Mennyiség	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban	Főzési idő percben
Pisztráng, egészben	egyenként 0,2 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	12 - 15
Tőkehalfilé	egyenként 0,15 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	10 - 14
Lazacfilé	egyenként 0,15 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	8 - 10
Kagyló	1,5 kg	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 15
Vörös márnafilé	egyenként 0,15 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	10 - 20
Nyelvhal-tekercsek, töltött		lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 90	10 - 20

17.7 Beállítási javaslatok levesbetétekhez és egyéb élelmiszerekhez

Étel	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Tojáslepény	nem lyukacsos párolóedény	2		90	15 - 20
Grízgaluska	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		90 - 95	7 - 10
Keménytojás (M méret, max. 1,8 kg)r	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	10 - 12
Lágytojás (M méret, max. 1 kg)	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	6 - 8

17.8 Desszertek, kompótok

Beállítási javaslatok desszert és kompót készítéséhez.

Kompót készítése

1. Mérje le a gyümölcsöket.
2. Kb. a mennyiség 1/3-ának megfelelő vizet adjon hozzá.
3. Ízlés szerint cukrozza és fűszerezze.
4. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.

Tejberizs készítése

1. Mérje le a rizst.
2. 2,5-szörös mennyiségű tejet adjon hozzá.
3. A rizst és a tejet max. 2,5 cm magasan töltse egy tálba.
4. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
5. A párolás után keverje meg a tejberizst.

✔ A tejberizs felszívja a maradék tejet.

Joghurt készítése

1. Melegítse fel 90 °C-ra a tejet a főzőfelületen. Ezt követően hűtse le 40 °C-ra.
   Ha tartós tejet használ, melegítse fel azt 40 °C-ra. Ez a hőmérséklet tartós tejhez elegendő.
2. 150 g hűtött joghurtot keverjen el a tejben.
3. A keveréket töltse csészékbe vagy kis üvegekbe, és fedje le frissentartó fóliával.
4. A lyukacsos párolóedényt tolja a sütőtérbe.
5. A csészéket vagy poharakat helyezze a lyukacsos párolóedénybe.
6. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
7. Elkészítés után a joghurtot tegye a hűtőszekrénybe.

Beállítási javaslatok desszert és kompót készítéséhez

Étel	Edény / Tartozék	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Gőzgombóc	nem lyukacsos párolóedény	2		100	20 - 30
Karamellkrém	Kis formák és lyukacsos párolóedény	2		80	25 - 35
Tejberizs	Tál + lyukacsos párolóedény	2		100	30 - 40
Joghurt	Egyadagos üvegek és lyukacsos párolóedény	2		40	300 - 360
Almakompót	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 15
Körtekompót	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 15
Cseresznyekompót	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 15
Rebarbarakompót	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 15
Szilvakompót	nem lyukacsos párolóedény	2		100	15 - 20

17.9 Melegítés

A melegítés kíméletesen hevíti fel a hideg ételeket. Az ételeknek olyan ízük és kinézetük lesz, mintha frissen készültek volna.

Beállítási javaslatok melegítéshez

Regeneráláskor a készülék az ételeket kímélő módon újramelegíti. Olyan ízük és kinézetük lesz, mintha frissen készültek volna.

Étel	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Zöldségek	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 15
Metélt, burgonya, rizs	nem lyukacsos párolóedény	2		100	10 - 25
Készétel, hűtött, 1 adag	Nyitott edény	2		100	10 - 20

17.10 Felolvasztás

A Felolvasztás gőzölős funkció mélyhűtött gyümölcs és zöldség felolvasztására alkalmas.
Hal- és húsféléket legjobb a hűtőben kiolvasztani.
Ha folyékony állagú ételt szeretne mélyhűtve tárolni, pl. mélyhűtött spenótot, akkor használja a nem lyukacsos párolóedényt.

Megjegyzések

- A táblázatban szereplő irányadó értékek, és az élelmiszer minőségétől és állagától, illetve a fagyasztási hőmérséklettől (-18 °C) függnek. A táblázatban időtartományokat adtunk meg. Először a rövidebb sütési időt állítsa be, majd szükség esetén növelje a sütési időt.
- A laposan vagy adagonként lefagyasztott ételek gyorsabban kiolvadnak, mint a nagy kockákba fagyasztottak.

Fagyasztott ételek kiolvasztása

1. Vegye ki a fagyasztott ételt a csomagolásból.
2. A fagyasztott ételt tegye a lyukacsos párolóedénybe.
3. A lyukacsos párolóedényt tolja be a sütőtérbe, a nem lyukacsos párolóedényt pedig tolja be alá.

✔ Az étel így nem marad a kiolvadás során keletkező folyadékban, és a lecsepegő folyadék a nem lyukacsos párolóedénybe kerül.

4. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.

Beállítási javaslatok felolvasztáshoz

Étel	Mennyiség	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban	Főzési idő percben
Bogyós gyümölcs	0,5 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		50 - 55	15 - 20
Zöldségek	0,5 kg	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		40 - 50	15 - 50

17.11 Gyümölcslé kinyerése

Beállítási javaslatok gyümölcslé kinyeréséhez.

Gyümölcslé kinyerése

1. A bogyókat a lékinyerés előtt tegye egy edénybe és cukrozza meg.
2. A keveréket legalább egy órát hagyja állni, hogy a bogyók levet engedjenek.
3. A bogyós gyümölcsöt töltse a lyukacsos párolóedénybe, és tolja be a 2. szintre.
4. A nem lyukacsos párolóedényt mindig tolja be egy szinttel alá a lé felfogásához.
5. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
6. A sütési idő végeztével tegye a bogyós gyümölcsöt egy kendőbe, és a maradék levet préselje ki.
7. Szárítsa ki a párolóteret.

Beállítási javaslatok gyümölcslé kinyeréséhez

Étel	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
málna	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	30 - 45
Ribizli	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	40 - 50

17.12 Befőzés

Zöldséget és gyümölcsöt tartósíthat felhevítve és légmentesen lezárt üvegedényekbe töltve.

- Csak friss élelmiszert főzzön be. A hosszabb tárolás csökkenti a vitamintartalmat, és az élelmiszer könnyebben megromlik.
- Csak kifogástalan gyümölcsöt és zöldséget használjon fel.
- A következő élelmiszereket nem lehet a készülékkel befőzni: konzervet, húst, halat vagy pástétomot.
- Ellenőrizze a befőttesüvegeket, a gumigyűrűket, a kapcsokat és rugókat.
- Csak rozsdamentes kapcsokat használjon.

Zöldség vagy gyümölcs befőzése

Előfeltétel: Ellenőrizze a befőttesüvegeket, a gumigyűrűket, a kapcsokat és rugókat.

1. A gumigyűrűket és az üvegeket alaposan mossa meg forró vízzel.
   A készülékkel fertőtlenítheti az üvegeket.
   → *"Étel beállítása", Oldal 13*
2. A lyukacsos párolóedényt tolja a sütőtérbe.
3. Az előkészített üvegeket helyezze a lyukacsos párolóedénybe.
   Az üvegek ne érjenek egymáshoz.
4. A megadott főzési idő után nyissa ki a készülék ajtaját.
5. A befőttesüvegeket csak akkor vegye ki a készülékből, amikor már teljesen lehűltek.

Beállítási javaslatok befőzéshez

Beállítási javaslatok a gőzzel való befőzéshez.

Étel	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Zöldségek	1 literes befőttes üveg	2		100	30 - 120
Csonthéjas gyümölcsök	1 literes befőttes üveg	2		100	25 - 30
Magvas gyümölcsök	1 literes befőttes üveg	2		100	25 - 30

17.13 Tészta kelesztése

Beállítási javaslatok tészta kelesztéséhez. Készülékében a tészta jóval gyorsabban megkel, mint szobahőmérsékleten.

Tészta kelesztése

1. A lyukacsos párolóedényt tolja a sütőtérbe. A lyukacsos párolóedény betolási magassága tetszőlegesen választható.
2. A dagasztótálat helyezze a lyukacsos párolóedénybe. A tésztát ne fedje le.
3. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.

Beállítási javaslatok kelt tésztákhoz

Étel	Mennyiség	Edény / Tartozék	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Kelt tészta	1 kg	Tál + lyukacsos párolóedény		35	20 - 40

17.14 Mélyhűtött termékek

Ügyeljen a csomagoláson található gyártói utasításokra. A megadott főzési idők a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.

Mélyhűtött ételek felolvasztása és felmelegítése

Étel	Edény / tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Pisztráng	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 100	20 - 30
Lazacfilé	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		80 - 100	15 - 25
Brokkoli, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	6 - 10
Karfiol, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	5 - 8
Bab, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	6 - 10
Borsó, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	5 - 12
Sárgarépa, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	4 - 6
Vegyes zöldség, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	6 - 10
Kelbimbó, blansírozott	lyukacsos + nem lyukacsos gőzölő edény	2 + 1		100	5 - 10

17.15 Próbaételek

Az alábbiakban megadott információk vizsgálóintézetek rendszereihez igazodnak, amelyek megkönnyítik a készülék ellenőrzését az EN 60350-1 szerint.

Beállítási javaslatok próbaételekhez

Élelmiszer	Tartozékok	Magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Főzési idő percben
Brokkoli, friss, 300 g	lyukacsos + nemlyukacsos	2 + 1		100	7 - 9 [1]
Brokkoli, friss, egy edény	lyukacsos + nemlyukacsos	2 + 1		100	7 - 9 [1]
Borsó, fagyasztott, egy edény [2]	lyukacsos + nemlyukacsos	2 + 1		100	- [3]

18 Ártalmatlanítás

18.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetéket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlaníttassa a készüléket.
   Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

19 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.
Ezenkívül a további, működés szempontjából releváns és tartós eredeti pótalkatrészeket készüléke forgalomba hozatalától számítva akár 15 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.
További információkért kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz.
Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.
A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.
Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként rendelkezésre állnak, cseréjüket csak megfelelően képzett szakszemélyzet végezheti.
A(z) (EU) 2023/826 rendelet szerinti információkat online a *www.bosch-home.com* címen, készüléke termékoldalán és szervizoldalán a használati útmutatók és kiegészítő dokumentumok között találja.

19.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.), gyártási számát (FD) és sorszámát (Z-Nr.), amelyeket készüléke típustábláján talál.
A számokat tartalmazó adattáblát akkor látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.
A készülékkel kapcsolatos információkat az alapbeállításoknál is megjelenítheti.
→ *"Alapbeállítások", Oldal 15*

[1] A referenciaminta és a főminta között összehasonlítható elkészítési fokozat jön létre, ha a referenciaminta 5 percig (az IEC 60350-1 szabványban leírtak szerint elkészítve) párolódik.
[2] 2,0 kg borsót oszlasson el egyenletesen az edényben.
[3] Az ellenőrzés befejeződik, ha a leghidegebb rész eléri a 85 °C-ot (lásd: IEC 60350-1).

20 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről

Ez a termék olyan szoftverelemeket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad vagy nyílt forráskódú szoftverként engedélyeztek.
A megfelelő licencinformációkat a háztartási készülék tárolja. A megfelelő licencinformációkhoz a Home Connect alkalmazáson keresztül is hozzáférhet: „Profil -> Jogi információk -> Licencinformációk”.[1] A licencinformációk a márkatermék weboldaláról is letölthetők. (Kérjük, keresse meg a termékek weboldalán készülékmodelljét és további dokumentumokat.) Alternatív megoldásként a megfelelő információkért használja az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címet.
Az érintett forráskód kérésre rendelkezésre áll.
Kérjük, kérését küldje az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címre.
Tárgy: „OSSREQUEST“
Kérése feldolgozásának költségeit Önnek kell viselnie.
Ez az ajánlat a vásárlás napjától számított három évig, ill. legalább arra az időszakra érvényes, amelyben támogatást és pótalkatrészeket kínálunk az adott készülékhez.

21 Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.
A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a *www.bosch-home.com* webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.

CE

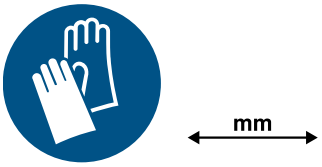
2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.							

22 Szerelési útmutató

Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.



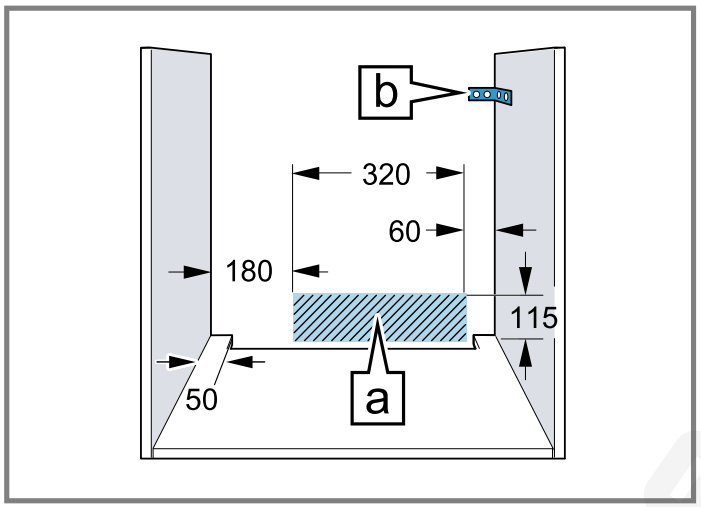
22.1 Általános szerelési utasítások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- A beépített bútoroknak 95 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállónak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.

[1] A készülék kivitelétől függően

- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.
- A készülék beszerelése a talajtól max. 850 mm magasságra megengedett.
- A készüléket helyezze teljesen vízszintes felületre.
- A készülék csatlakozóaljzatának a vonalkázott felület ⓐ tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.
  A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvassal ⓑ rögzítse a falhoz.



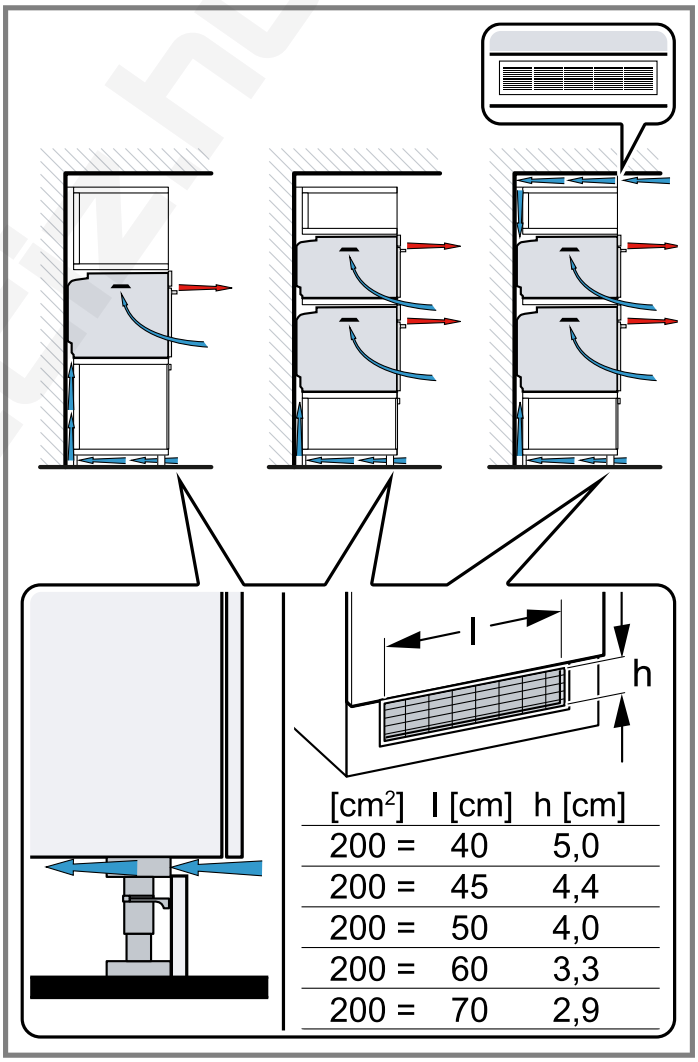
- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A készülék beszerelése után a készülék hátfalán lévő nyílások nem lehetnek hozzáférhetőek gyermekek számára, az alatta lévő fiókokon vagy konyhaszekrényeken keresztül sem. Erről a beépítés során gondoskodni kell. Konyhasziget esetén zárt hátfal szükséges.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!
Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.
- ▸ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▸ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetékeket használjon.
- ▸ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

FIGYELEM
Ha a készüléket az ajtófogantyúnál fogva hordozza, akkor az letörhet. Az ajtófogantyú nem bírja el a készülék súlyát.
- ▸ A készüléket ne hordozza vagy tartsa az ajtófogantyúnál fogva.

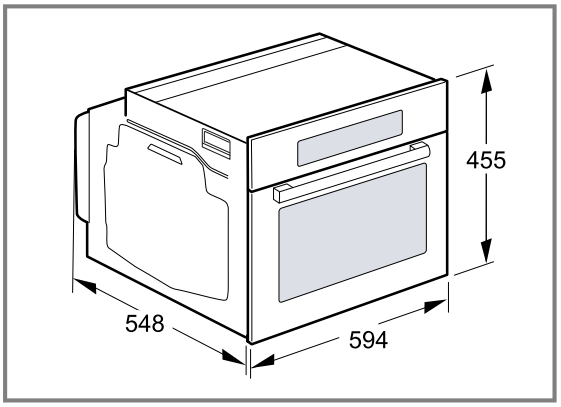
Megjegyzés: Mikrohullámú készülékek vagy két egymás fölött elhelyezett készülék esetén a megfelelő szellőzés biztosításához legalább 200 cm²-es szellőzőnyílásokra van szükség. Az alábbi táblázatban a szellőzőnyílás minimális méreteire talál példákat. A szellőzőnyílás h minimális magasságának legalább 1 cm-nek kell lennie.
→ *"Beépítés magas szekrénybe", Oldal 36*



cm²	l cm-ben	h cm-ben
200	40	5
200	45	4,4
200	50	4,0
200	60	3,3
200	70	2,9

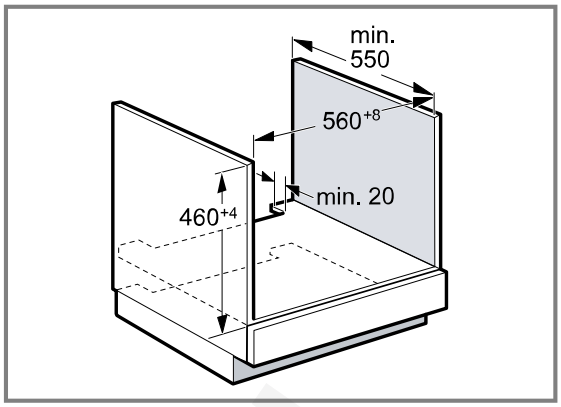
22.2 Készülékméretek

Itt találja a készülék méreteit.



22.3 Beépítés munkalap alá

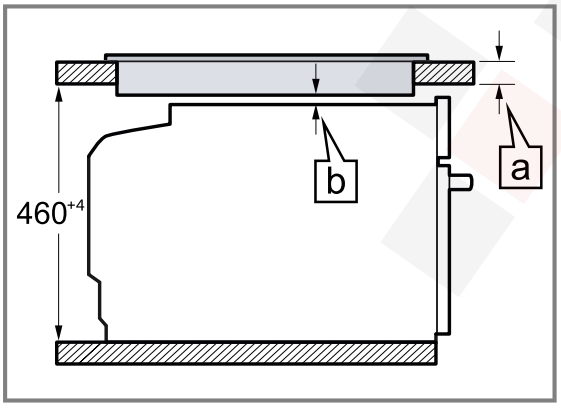
Munkalap alá történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- A munkalapot rögzíteni kell a beépítéshez használt bútorhoz.
- Vegye figyelembe a főzőlap összeszerelési útmutatóját, ha van.
- Vegye figyelembe a főzőlapra vonatkozó eltérő nemzeti beépítési utasításokat.
- Vegye figyelembe a min. 600 mm-es munkalapmélységet.
- Gáz főzőfelület alá történő beépítés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen a gáz főzőfelület gázcsatlakozójával.
- Szükség esetén a gázszereléshez hívjon hivatalos engedéllyel rendelkező szakembert.

22.4 Beszerelés főzőlap alá

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani a minimális méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva).

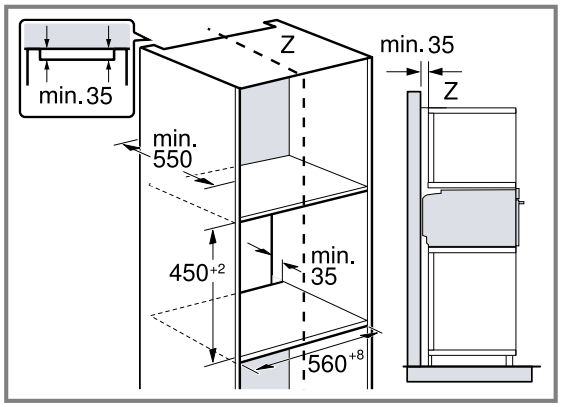


A szükséges minimális távolságból (b) adódik a minimális munkalapvastagság (a).

Főzőlap típusa	**a) felületből kiemelkedő, mm-ben**	**a) felülettel szintben, mm-ben**	**b) mm-ben**
Indukciós főzőfelület	42	43	5
Teljes felületű indukciós főzőfelület	52	53	5
Gáz főzőfelület	32	43	5
Üvegkerámia főzőfelület	32	35	2

22.5 Beépítés magas szekrénybe

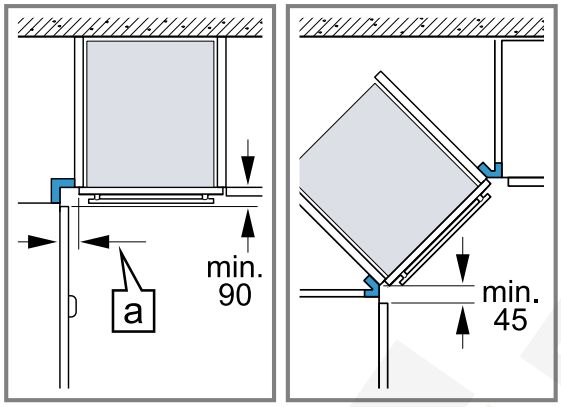
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

22.6 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.

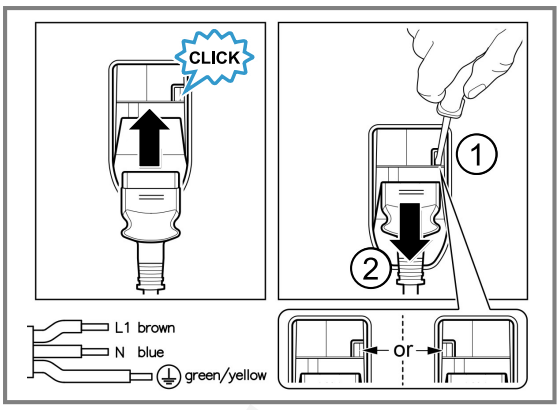


- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret [a] függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

22.7 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.
- A csatlakozóvezetéket csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattanó zajt nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgálatnál kapható.



- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgálatnál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.
- Ha a készülék kijelzője sötét marad, akkor a készülék csatlakoztatása hibás. Válassza le a készüléket a hálózatról, és ellenőrizze a csatlakozót.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírásszerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▸ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba.
  Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.

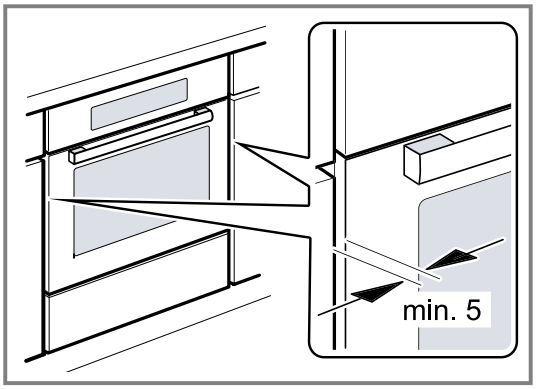
A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

Megjegyzés: A készüléket csak felhatalmazott és szakképzett személyzet csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia. A fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.

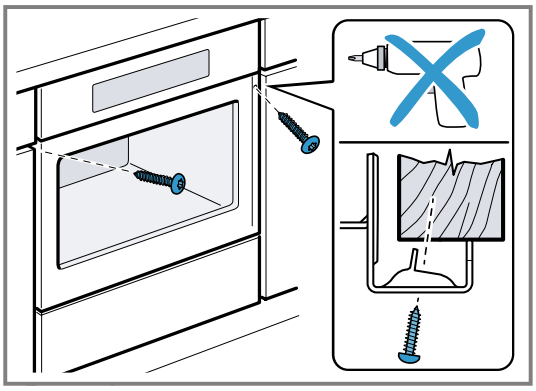
1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetéket a csatlakozóaljzatban.
   Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket.
   A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
   - ▸ zöld-sárga = védővezető ⏚
   - ▸ kék = nulla
   - ▸ barna = fázis (külső vezető)

22.8 A készülék beszerelése

1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.



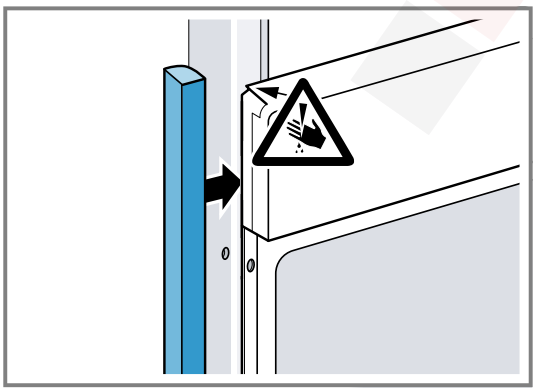
2. Csavarozza be a készüléket.



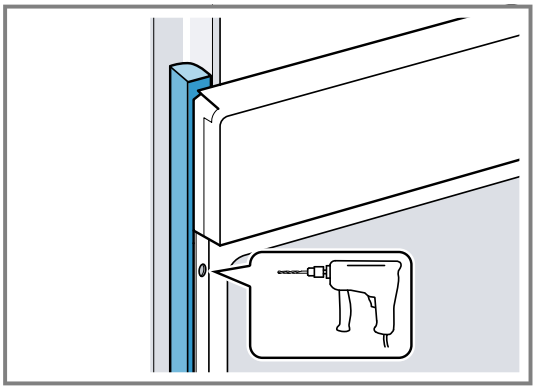
Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.
A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő lécet szerelni.

22.9 Fogantyú nélküli kialakítású konyháknál függőleges fogantyúléc esetén:

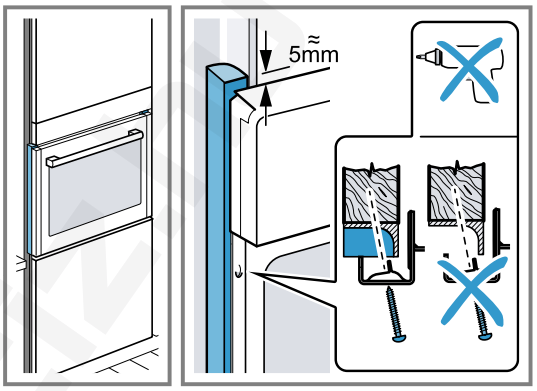
1. Helyezzen fel mindkét oldalra egy megfelelő kitöltő elemet, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széleket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.



2. Rögzítse a kitöltő elemet a bútorra.
3. Az összecsavarozáshoz fúrja elő a kitöltő elemet és a bútort.



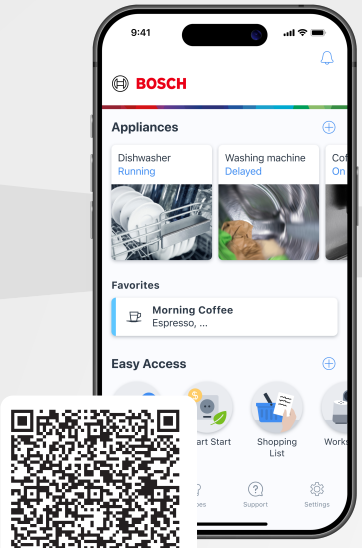
4. A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket.



22.10 A készülék kiszerelése

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
3. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

Bosch Home Connect App



Csatlakoztasd háztartási készüléked még ma és élvezd az alábbi előnyöket:

- **Bárhonnan: hozzáférés az eszközökhöz, pl. a főzés folytatásához, valamint intelligens vezérlés hanggal is.**
- **Jobb készülékteljesítmény a szoftverfrissítéseknek, a főzési asszisztensnek és a funkciók magyarázatainak köszönhetően.**
- **Egyszerű ápolás: karbantartási/tisztítási emlékeztetők és a készülék állapotának áttekintése.**

Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsadás a(z) Bosch háztartási készülékeivel kapcsolatban, támogatás problémák esetén vagy a(z) Bosch-szakértők által végzett javítás.

Tudjon meg mindent a sokféle lehetőségről, hogy a(z) Bosch Önt hogyan tudja támogatni: **www.bosch-home.com/service**

Az összes ország elérhetősége a mellékelt szolgáltatásjegyzékben található.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9001791788 (060121) REG25
hu